



---

# Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150000521\_07\_cs

Stav: 5. 8. 2021

---

## Zadní žací ústrojí

### ActiveMow R 200

Od čísla stroje: 1078670

---



## Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála

+ 49 (0) 59 77/935-0

Faxová centrála

+ 49 (0) 59 77/935-339

Fax sklad náhradních dílů tuzemsko

+ 49 (0) 59 77/935-239

Fax sklad náhradních dílů export

+ 49 (0) 59 77/935-359

Internet

[www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)

<https://mediathek.krone.de/>

## Údaje pro dotazy a objednávky

|              |  |
|--------------|--|
| Rok          |  |
| Číslo stroje |  |
| Typ          |  |

## Kontaktní údaje Vašeho prodejce

|          |                                                                                   |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>K tomuto dokumentu .....</b>                                                   | <b>6</b>  |
| 1.1      | Platnost .....                                                                    | 6         |
| 1.2      | Doobjednání .....                                                                 | 6         |
| 1.3      | Další platné dokumenty .....                                                      | 6         |
| 1.4      | Cílová skupina tohoto dokumentu .....                                             | 6         |
| 1.5      | Používání tohoto dokumentu .....                                                  | 6         |
| 1.5.1    | Adresáře a odkazy .....                                                           | 6         |
| 1.5.2    | Směrové údaje .....                                                               | 7         |
| 1.5.3    | Pojem "stroj" .....                                                               | 7         |
| 1.5.4    | Obrázky .....                                                                     | 7         |
| 1.5.5    | Rozsah dokumentu .....                                                            | 7         |
| 1.5.6    | Zobrazovací prostředky .....                                                      | 7         |
| 1.5.7    | Převodní tabulka .....                                                            | 9         |
| <b>2</b> | <b>Bezpečnost .....</b>                                                           | <b>12</b> |
| 2.1      | Použití podle určení .....                                                        | 12        |
| 2.2      | Rozumně předvídatelné chybné použití .....                                        | 12        |
| 2.3      | Doba použitelnosti stroje .....                                                   | 13        |
| 2.4      | Základní bezpečnostní pokyny .....                                                | 13        |
| 2.4.1    | Význam provozního návodu .....                                                    | 13        |
| 2.4.2    | Osobní kvalifikace obslužného personálu .....                                     | 13        |
| 2.4.3    | Osobní kvalifikace odborného personálu .....                                      | 14        |
| 2.4.4    | Ohrožení dětí .....                                                               | 14        |
| 2.4.5    | Připojení stroje .....                                                            | 14        |
| 2.4.6    | Konstrukční změny stroje .....                                                    | 14        |
| 2.4.7    | Přídavná vybavení a náhradní díly .....                                           | 14        |
| 2.4.8    | Pracoviště na stroji .....                                                        | 15        |
| 2.4.9    | Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav .....                                | 15        |
| 2.4.10   | Nebezpečné oblasti .....                                                          | 16        |
| 2.4.11   | Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu .....                             | 18        |
| 2.4.12   | Osobní ochranné pomůcky .....                                                     | 18        |
| 2.4.13   | Bezpečnostní značky na stroji .....                                               | 19        |
| 2.4.14   | Bezpečnost provozu .....                                                          | 19        |
| 2.4.15   | Bezpečné odstavení stroje .....                                                   | 20        |
| 2.4.16   | Provozní látky .....                                                              | 20        |
| 2.4.17   | Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje .....                                   | 21        |
| 2.4.18   | Zdroje nebezpečí na stroji .....                                                  | 22        |
| 2.4.19   | Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji .....                          | 23        |
| 2.4.20   | Chování v nebezpečných situacích a při nehodách .....                             | 24        |
| 2.5      | Bezpečnostní postupy .....                                                        | 25        |
| 2.5.1    | Zastavení a zajištění stroje .....                                                | 25        |
| 2.5.2    | Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu .....                 | 25        |
| 2.5.3    | Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku ..... | 26        |
| 2.6      | Bezpečnostní nálepky na stroji .....                                              | 26        |
| 2.7      | Informační nálepky na stroji .....                                                | 31        |
| 2.8      | Bezpečnostní vybava .....                                                         | 33        |
| 2.8.1    | Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) .....                      | 33        |
| <b>3</b> | <b>Popis stroje .....</b>                                                         | <b>34</b> |
| 3.1      | Přehled stroje .....                                                              | 34        |
| 3.2      | Pojistky proti přetížení stroje .....                                             | 35        |
| 3.3      | Označení .....                                                                    | 35        |
| 3.4      | Nájezdová pojistka .....                                                          | 36        |
| <b>4</b> | <b>Technické údaje .....</b>                                                      | <b>38</b> |
| 4.1      | Rozměry .....                                                                     | 38        |
| 4.2      | Hmotnosti .....                                                                   | 38        |
| 4.3      | Plošný výkon .....                                                                | 38        |
| 4.4      | Výška řezu .....                                                                  | 38        |
| 4.5      | Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda) .....                     | 38        |
| 4.6      | Emise hluku šířeného vzduchem .....                                               | 38        |
| 4.7      | Okolní teplota .....                                                              | 38        |

|           |                                                             |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| 4.8       | Požadavky na traktor – výkon .....                          | 39        |
| 4.9       | Požadavky na traktor – hydraulika .....                     | 39        |
| 4.10      | Vybavení stroje .....                                       | 39        |
| 4.11      | Provozní látky .....                                        | 39        |
| 4.11.1    | Oleje .....                                                 | 39        |
| 4.11.2    | Mazací tuky .....                                           | 40        |
| <b>5</b>  | <b>Ovládací a zobrazovací prvky .....</b>                   | <b>41</b> |
| 5.1       | Hydraulické řídicí jednotky traktoru .....                  | 41        |
| <b>6</b>  | <b>První uvedení do provozu .....</b>                       | <b>42</b> |
| 6.1       | Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu .....         | 42        |
| 6.2       | Úprava spojovacích bodů .....                               | 43        |
| 6.3       | Montáž kloubového hřídele na stroj .....                    | 44        |
| 6.4       | Úprava kloubového hřídele .....                             | 44        |
| <b>7</b>  | <b>Uvedení do provozu .....</b>                             | <b>46</b> |
| 7.1       | Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje .....          | 46        |
| 7.2       | Připojení stroje k traktoru .....                           | 48        |
| 7.3       | Připojení hydraulických hadic .....                         | 50        |
| 7.4       | Montáž kloubového hřídele .....                             | 51        |
| <b>8</b>  | <b>Ovládání .....</b>                                       | <b>52</b> |
| 8.1       | Čelní kryt .....                                            | 52        |
| 8.1.1     | Zvednutí čelního krytu .....                                | 52        |
| 8.1.2     | Sklopení čelního krytu .....                                | 53        |
| 8.2       | Opěrná noha - "sériového" provedení .....                   | 53        |
| 8.2.1     | Uvedení opěrné nohy do transportní polohy .....             | 54        |
| 8.2.2     | Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy .....                  | 54        |
| 8.3       | Montáž/demontáž - u varianty "přídavná opěrná noha" .....   | 54        |
| 8.3.1     | Montáž opěrné nohy .....                                    | 55        |
| 8.3.2     | Demontáž opěrné nohy .....                                  | 55        |
| 8.4       | Zavření/otevření uzavíracího kohoutu .....                  | 56        |
| 8.5       | Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy ..... | 56        |
| 8.6       | Polní provoz .....                                          | 58        |
| 8.7       | Polní provoz na svahu .....                                 | 59        |
| <b>9</b>  | <b>Jízda a přeprava .....</b>                               | <b>60</b> |
| 9.1       | Příprava stroje na jízdu po silnici .....                   | 61        |
| 9.2       | Odstavení stroje .....                                      | 62        |
| 9.3       | Příprava stroje k transportu .....                          | 63        |
| 9.3.1     | Kontrolní seznam pro přepravu stroje .....                  | 63        |
| 9.3.2     | Zvednutí stroje .....                                       | 63        |
| 9.3.3     | Upevnění stroje .....                                       | 64        |
| <b>10</b> | <b>Nastavení .....</b>                                      | <b>65</b> |
| 10.1      | Nastavení žacího ústrojí do pracovní polohy .....           | 65        |
| 10.2      | Nastavení výšky řezu .....                                  | 65        |
| 10.3      | Zvýšení/snížení tlaku na půdu .....                         | 66        |
| 10.3.1    | Nastavení odlehčovací pružiny pro nosnou kleč .....         | 67        |
| <b>11</b> | <b>Údržba – všeobecně .....</b>                             | <b>68</b> |
| 11.1      | Tabulka údržby .....                                        | 68        |
| 11.1.1    | Údržba – před sezónou .....                                 | 68        |
| 11.1.2    | Údržba – po sezóně .....                                    | 69        |
| 11.1.3    | Údržba – jednorázově po 50 hodinách .....                   | 69        |
| 11.1.4    | Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně .....     | 70        |
| 11.1.5    | Údržba – každých 50 hodin .....                             | 70        |
| 11.1.6    | Údržba – každých 200 hodin .....                            | 70        |
| 11.2      | Utahovací momenty .....                                     | 70        |
| 11.3      | Jiné utahovací momenty .....                                | 73        |
| 11.4      | Provzdušnění třecí spojky .....                             | 74        |
| 11.5      | Kontrola ochranných plachet .....                           | 76        |

|           |                                                     |            |
|-----------|-----------------------------------------------------|------------|
| 11.6      | Čištění stroje .....                                | 77         |
| <b>12</b> | <b>Údržba – hydraulika.....</b>                     | <b>78</b>  |
| 12.1      | Hydraulický olej.....                               | 79         |
| 12.2      | Kontrola hydraulických hadic .....                  | 79         |
| <b>13</b> | <b>Údržba – převodovky.....</b>                     | <b>80</b>  |
| 13.1      | Přehled převodovek .....                            | 80         |
| 13.2      | Vstupní převodovka .....                            | 81         |
| 13.3      | Hlavní převodovka .....                             | 82         |
| <b>14</b> | <b>Údržba – žací lišta.....</b>                     | <b>83</b>  |
| 14.1      | Náboj rotorů .....                                  | 84         |
| 14.2      | Kontrola/výměna nožů .....                          | 85         |
| 14.2.1    | Kontrola opotřebení nožů .....                      | 85         |
| 14.2.2    | Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" ..... | 86         |
| 14.2.3    | Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů" .....    | 87         |
| 14.3      | Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště ..... | 88         |
| 14.4      | Kontrola hladiny oleje .....                        | 89         |
| <b>15</b> | <b>Údržba – mazání.....</b>                         | <b>91</b>  |
| 15.1      | Kloubový hřídel, mazání .....                       | 91         |
| 15.2      | Plán mazání – stroj .....                           | 92         |
| <b>16</b> | <b>Porucha, příčina a odstranění .....</b>          | <b>94</b>  |
| 16.1      | Poruchy obecně .....                                | 94         |
| <b>17</b> | <b>Likvidace .....</b>                              | <b>95</b>  |
| <b>18</b> | <b>Rejstřík.....</b>                                | <b>96</b>  |
| <b>19</b> | <b>Prohlášení o shodě.....</b>                      | <b>101</b> |

## **1 K tomuto dokumentu**

### **1.1 Platnost**

Tento dokument platí pro stroje typu:

ActiveMow R 200

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

### **1.2 Doobjednání**

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://media.krone.de/>.

### **1.3 Další platné dokumenty**

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- S čelním žací ústrojím: Provozní návod čelního žacího ústrojí
- Návod k sestavení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

### **1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu**

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz [Strana 13](#).

### **1.5 Používání tohoto dokumentu**

#### **1.5.1 Adresáře a odkazy**

##### **Obsah/záhlaví**

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

##### **Rejstřík**

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

##### **Odkazy**

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, viz [Strana 7](#). (**INFO:** Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myši na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

## 1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

## 1.5.3 Pojem "stroj"

"Žací ústrojí pro zadní připojení" bude dále v tomto dokumentu označováno také pojmem "Stroj".

## 1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

## 1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

## 1.5.6 Zobrazovací prostředky

### Symbole v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

### Symbole v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

| Symbol                                                                              | Vysvětlení                                           | Symbol                                                                              | Vysvětlení                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ①                                                                                   | Referenční značka součásti                           | I                                                                                   | Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II) |
| x                                                                                   | Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka) |  | Zvětšení výřezu obrázku                                   |
| LH                                                                                  | Levá strana stroje                                   | RH                                                                                  | Pravá strana stroje                                       |
|  | Směr jízdy                                           | ↑                                                                                   | Směr pohybu                                               |
| —                                                                                   | Vztažná čára pro viditelný materiál                  | -----                                                                               | Vztažná čára pro zakrytý materiál                         |

| Symbol                                                                                                                                                                 | Vysvětlení                                             | Symbol                                                                                                                                                                 | Vysvětlení             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| ----                                                                                                                                                                   | Středová čára                                          | —                                                                                                                                                                      | Směr uložení           |
|                                                                                       | otevřeno                                               |                                                                                       | zavřeno                |
| <br> | Nanesení tekutého maziva<br>(například mazacího oleje) | <br> | Nanesení mazacího tuku |

## Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

## Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcením.

## Vysvětlení signálních slov

|                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>NEBEZPEČÍ</b>                                                    |
| Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.      |
|  <b>VAROVÁNÍ</b>                                                     |
| Signální slovo VAROVÁNÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení. |
|  <b>POZOR</b>                                                        |
| Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění. |

Příklad výstražného upozornění:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Poškození očí odletujícími úlomky nečistot</b></p> <p>Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.</li> <li>▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle).</li> </ul> |



## Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UPOZORNĚNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Poškození převodovky při nízké hladině oleje</b></p> <p>Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.</li> <li>▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.</li> </ul> |

## Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazené od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

|                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>INFO</b>                                                                                                                           |
| Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce. |

### 1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

| Velikost        | Jednotky SI (metrické)  |         | Faktor        | Jednotky palce - libry     |         |
|-----------------|-------------------------|---------|---------------|----------------------------|---------|
|                 | Název jednotek          | Zkratka |               | Název jednotek             | Zkratka |
| Plocha          | Hektar                  | ha      | 2,47105       | Akry                       | acres   |
| Objemový průtok | Litry za minutu         | l/min   | 0,2642        | US galony za minutu        | gpm     |
|                 | Kubické metry za hodinu | m³/h    | 4,4029        |                            |         |
| Síla            | Newton                  | N       | 0,2248        | Silová libra               | lbf     |
| Délka           | Milimetr                | mm      | 0,03937       | Palec                      | in.     |
|                 | Metr                    | m       | 3,2808        | Stopa                      | ft      |
| Výkon           | Kilowatt                | kW      | 1,3410        | Koňská síla                | KS      |
| Tlak            | Kilopascal              | kPa     | 0,1450        | Libry na čtvereční palec   | psi     |
|                 | Megapascal              | MPa     | 145,0377      |                            |         |
|                 | Bar (není SI)           | bar     | 14,5038       |                            |         |
| Točivý moment   | Newtonmetr              | Nm      | 0,7376        | Pound-foot nebo foot-pound | ft·lbf  |
|                 |                         |         | 8,8507        | Pound-inch nebo inch-pound | in·lbf  |
| Teplota         | Stupeň Celsia           | °C      | °C x 1,8 + 32 | Stupeň Fahrenheita         | °F      |
| Rychlost        | Metrů za minutu         | m/min   | 3,2808        | Stop za minutu             | ft/min  |

| Velikost | Jednotky SI (metrické) |                 | Faktor | Jednotky palce - libry |                 |
|----------|------------------------|-----------------|--------|------------------------|-----------------|
|          | Název jednotek         | Zkratka         |        | Název jednotek         | Zkratka         |
| Rychlost | Metrů za sekundu       | m/s             | 3,2808 | Stop za sekundu        | ft/s            |
|          | Kilometrů za hodinu    | km/h            | 0,6215 | Mil za hodinu          | mph             |
| Objem    | litry                  | l               | 0,2642 | US gallon              | US gal.         |
|          | Mililitr               | ml              | 0,0338 | US unce                | US oz.          |
|          | Centimetr krychlový    | cm <sup>3</sup> | 0,0610 | Stopa krychlová        | in <sup>3</sup> |
| Hmotnost | Kilogram               | kg              | 2,2046 | Libra                  | lbs             |

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

## **2 Bezpečnost**

### **2.1 Použití podle určení**

Tento stroj je žací ústrojí a slouží k sekání sklizňového produktu.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou stébelniny a listnaté rostliny rostoucí u země.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", viz [Strana 13](#), tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, viz [Strana 13](#).

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

### **2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití**

Každé jiné použití než použití k danému účelu, viz [Strana 12](#), je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, viz [Strana 12](#)
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídatného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

## 2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

## 2.4 Základní bezpečnostní pokyny

### Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

### 2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, viz [Strana 34](#).
- ▶ Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

### 2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

### 2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

### 2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

### 2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
  - provozní návod traktoru
  - provozní návod stroje, viz [Strana 46](#)
  - provozní návod kloubového hřídele
- ▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

### 2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny ze strany KRONE a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost, ale také schálení stroje pro silniční provoz. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

Konstrukční změny a rozšíření neautorizované ze strany KRONE nejsou přípustné.

### 2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

## 2.4.8 Pracoviště na stroji

### Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

## 2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

### Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz [Strana 46](#).

### Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

### Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změnách provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

### Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
  - maximálních přípustných otáček pohonu
  - maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
  - maximální přípustné transportní výšky a šířky
- Dodržení limitních hodnot, viz [Strana 38](#).

### 2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

| Při manipulačním a polním provozu stroje |      |
|------------------------------------------|------|
| Před strojem                             | 30 m |
| Za strojem                               | 5 m  |
| Na stranách stroje                       | 3 m  |

| Při zapnutém, ale nejedoucím stroji |     |
|-------------------------------------|-----|
| Před strojem                        | 3 m |
| Za strojem                          | 5 m |
| Na stranách stroje                  | 3 m |

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
  - provozní návod traktoru
  - provozní návod stroje
  - provozní návod kloubového hřídele

### Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.



- ▶ Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- ▶ Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- ▶ Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

### **Nebezpečná oblast vývodového hřídele**

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- ▶ Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

### **Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem**

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrčen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- ▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

### **Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty**

Sklizňový produkt a cizí tělesa mohou být velmi prudce odmrštěny a mohou někoho zranit nebo usmrtit.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Je-li někdo v nebezpečném prostoru stroje, ihned vypněte pohony a dieselový motor.

### **Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu**

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

### **Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje**

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubové hřídele
- Žací disky
- Kondicionér
- Dopravní zařízení
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

### 2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohyblivé se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

#### Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnec na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spráhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnec kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

### 2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

### 2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, [viz Strana 26](#).

### 2.4.14 Bezpečnost provozu

#### Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

#### Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz Strana 60](#).

#### Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz Strana 61](#).

#### Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

### **Nebezpečí při provozu stroje ve svahu**

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obračejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- ▶ Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj nikdy nepřemísťujte z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.
- ▶ Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, [viz Strana 59](#).

### **2.4.15 Bezpečné odstavení stroje**

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, [viz Strana 62](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajištěte stroj, [viz Strana 25](#).

### **2.4.16 Provozní látky**

#### **Nevhodné provozní látky**

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz Strana 39](#).

#### **Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot**

Zanesení cizích těles a/nebo tekutin do hydraulického systému a/nebo systému pohonných hmot může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy.

- ▶ Vyčistěte všechny přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené přípojky zavřete krytkami.

## **Ochrana životního prostředí a likvidace**

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

## **2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje**

### **Nebezpečí požáru**

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- ▶ Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

### **Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními**

Při sklápění a vyklápění může stroj dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskóčit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- ▶ Při sklápění a vyklápění udržujte dostatečný odstup od volných elektrických vedení.
- ▶ Nikdy nesklápějte ani nevyklápějte žací ústrojí v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- ▶ Se sklopenými žacími ústrojími udržujte dostatečný odstup od volných elektrických vedení.
- ▶ Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskočení napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

### **Chování při přeskočení napětí z venkovních elektrických vedení**

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskočení napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskočení napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- ▶ Neopouštějte kabinu.
- ▶ Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- ▶ Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- ▶ Výstraha pro osoby: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- ▶ Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- ▶ Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

## **2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji**

### **Hluk může poškodit zdraví**

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřeném kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, viz [Strana 38](#).

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

### **Kapaliny pod vysokým tlakem**

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehleďte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

### **Horké kapaliny**

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

### Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz [Strana 79](#).

### Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Převodovka
- Žací lišta
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

## 2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

### Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

### Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

### Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

### **Zvednutý stroj a součásti stroje**

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, viz [Strana 25](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

### **Nebezpečí při svařování**

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
  - Převodovka
  - Součásti hydraulického systému
  - Součásti elektronického systému
  - Rámy nebo nosné moduly
  - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližší ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

#### **2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách**

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.



## 2.5 Bezpečnostní postupy

### 2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí**

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Spusťte stroj úplně na zem.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

### 2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje**

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

### 2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

 **VAROVÁNÍ**

**Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku**

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Zvednuté části stroje spusťte nebo zajistěte proti pádu, viz [Strana 25](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu oleje, výměnu oleje a filtračního prvku, viz [Strana 68](#).
- ▶ Používejte pouze kvalitu/množství oleje, jak je uvedeno v tabulce provozních látek viz [Strana 39](#).
- ▶ Zajistěte, aby byl olej a pomocné prostředky, které doplňujete, zcela čisté.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky s ohledem na poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající, příp. použitý olej zachyťte do určených nádob a řádně zlikvidujte, viz [Strana 21](#).

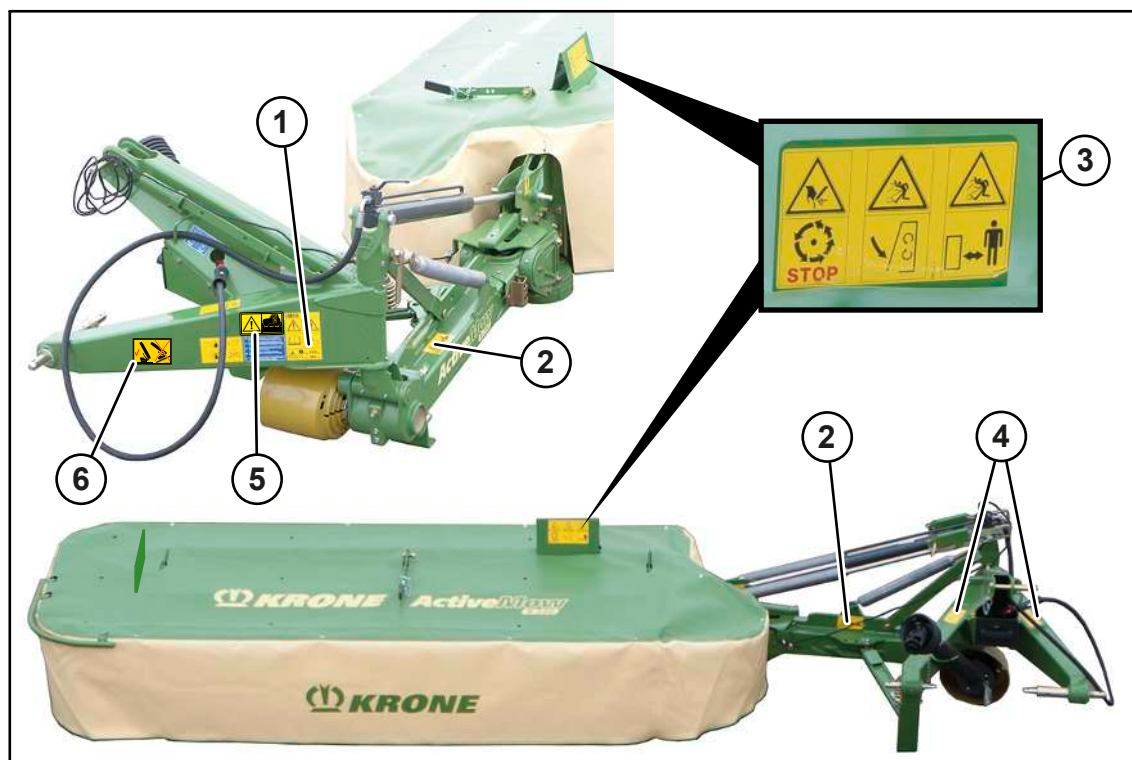
## 2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umísťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

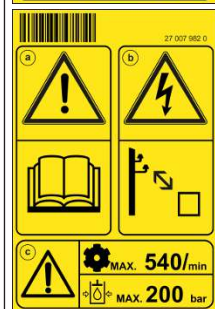


**Poloha a význam bezpečnostních nálepek**



KM000-412

1. Obj. č. 27 007 982 0 (1x) / **540 ot./min u zelené hlavní převodovky**
- Obj. č. 27 007 983 0 (1x) / **1000 ot./min u béžové hlavní převodovky**



a)

#### Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

b)

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Pokud se součásti stroje dostanou příliš blízko k venkovním elektrickým vedením, hrozí životu nebezpečné zranění přeskokem napětí.

- Dodržujte předepsanou bezpečnou vzdálenost od venkovních elektrických vedení.

c)

#### Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

2. Obj. č. 942 459 0 (2x)



#### Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání

Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

3. Obj. č. 939 576 0 (2x)



a)

**Ohrožení otáčejícími se částmi stroje**

Hrozí nebezpečí poranění, protože součásti stroje mohou po vypnutí ještě dobíhat.

- Nedotýkejte se pohybujících se součástí stroje.
- Počkejte, až se zcela zastaví všechny části stroje.

b)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

c)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty.

- Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

4. Obj. č. 27 002 459 0 (2x)



**Nebezpečí způsobené nechtěným sklopením nebo vychýlením součástí stroje**

Nebezpečí zranění účastníků provozu způsobené nechtěným sklopením nebo vychýlením součástí stroje.

- Před každou jízdou po silnici nebo přepravní jízdou se ujistěte, že je zavřený uzavírací kohout.

5. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)



**Nebezpečí při nezajištěných řídicích ventilech traktoru**

Nebezpečí nehody při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

- Aby nedošlo k nechtěnému spoštění funkcí, musí být řídicí ventily traktoru při přepravních jízdách na silnici v neutrální poloze a zajištěné.

6. Obj. č. 27 008 383 0 (1x)



**Nebezpečí při převrácení stroje**

Při nesprávném odstavení stroje hrozí nebezpečí převrácení, což může vést ke zranění osob.

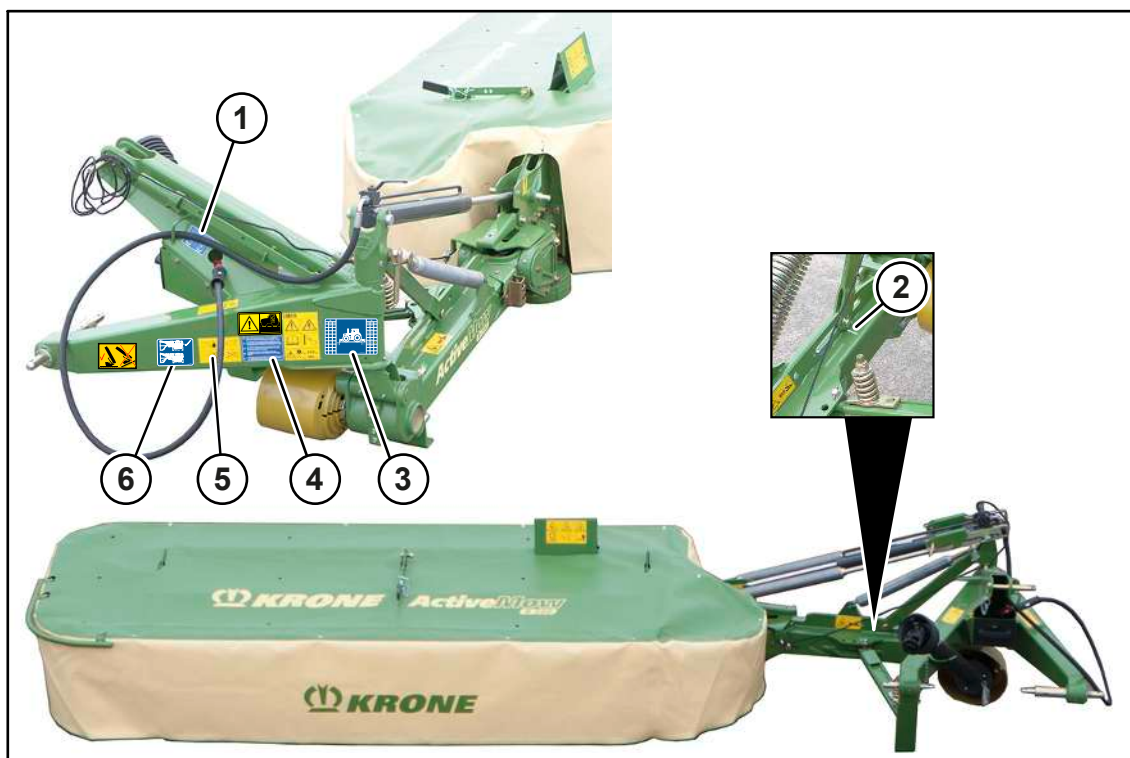
- Odstavte stroj na pevný a rovný podklad.

## 2.7 Informační nálepky na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

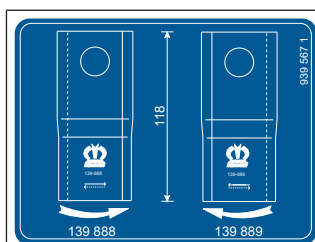
Při umísťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

### Poloha a význam informačních nálepek



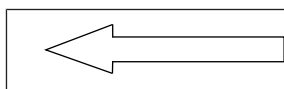
KMG000-119

1. Obj. č. 939 567 1 (1x)



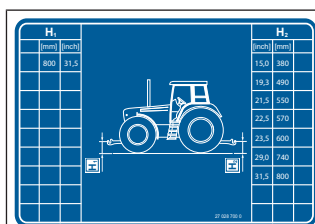
Na této nálepce se nachází objednávací čísla pro náhradní nože.

2. Obj. č. 942 132 0 (1x)



Nálepka se nachází na nosné kleči a označuje nastavení pro optimální pracovní výšku, viz [Strana 65](#).

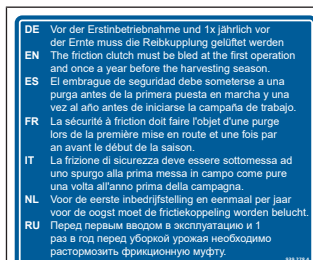
3. Obj. č. 27 028 700 0 (1x)



Nálepka informuje o tom, do jaké výšky se musí po připojení stroje umístit spodní táhlo, viz [Strana 48](#).

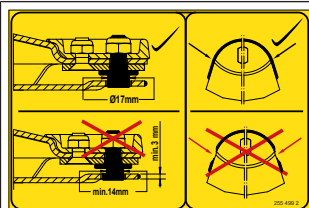


4. Obj. č. 939 278 4 (1x)



Tato nálepka uvádí, že se musí třecí spojka před prvním uvedením do provozu a jednou za rok před sezónou provzdušnit.

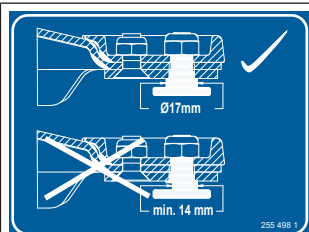
5. Obj. č. 255 499 2 (1x)



**U provedení "rychlouzávěr pro nože"**

Při každé výměně nožů nebo po kontaktu s cizím tělesem se musí zkontrolovat tloušťka materiálu upevňovacích čepů. Pokud je tloušťka materiálu upevňovacích čepů na nejtenčím místě menší než 14 mm, musí upevňovací čepy vyměnit autorizovaný odborný personál.

6. Obj. č. 255 498 1 (1x)



**U provedení se šroubovým uzávěrem nožů**

Při každé výměně nožů nebo po kontaktu s cizím tělesem se musí zkontrolovat tloušťka materiálu upevňovacích čepů. Pokud je tloušťka materiálu upevňovacích čepů na nejtenčím místě menší než 14 mm, musí upevňovací čepy vyměnit autorizovaný odborný personál.

• Obj. č. 942 012 2



Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, viz [Strana 63](#).

• Obj. č. 27 021 260 0



Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, viz [Strana 92](#). Mazací místa, která nejsou přímo vidět, se musí označit upozorňující samolepkou.



## 2.8 Bezpečnostní výbava

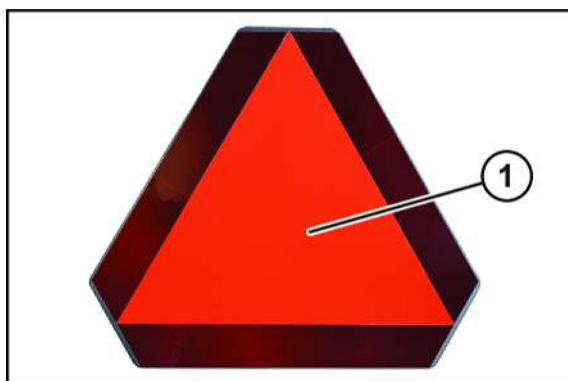


KMG000-088

| Poz. | Označení         | Vysvětlení                                                                                                                                                      |
|------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Uzavírací kohout | <ul style="list-style-type: none"> <li>Při transportu stroje a při práci pod strojem vždy zavřete uzavírací kohout.</li> </ul>                                  |
| 2    | Opěrná noha      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru <a href="#">viz Strana 53</a>.</li> </ul> |

### 2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

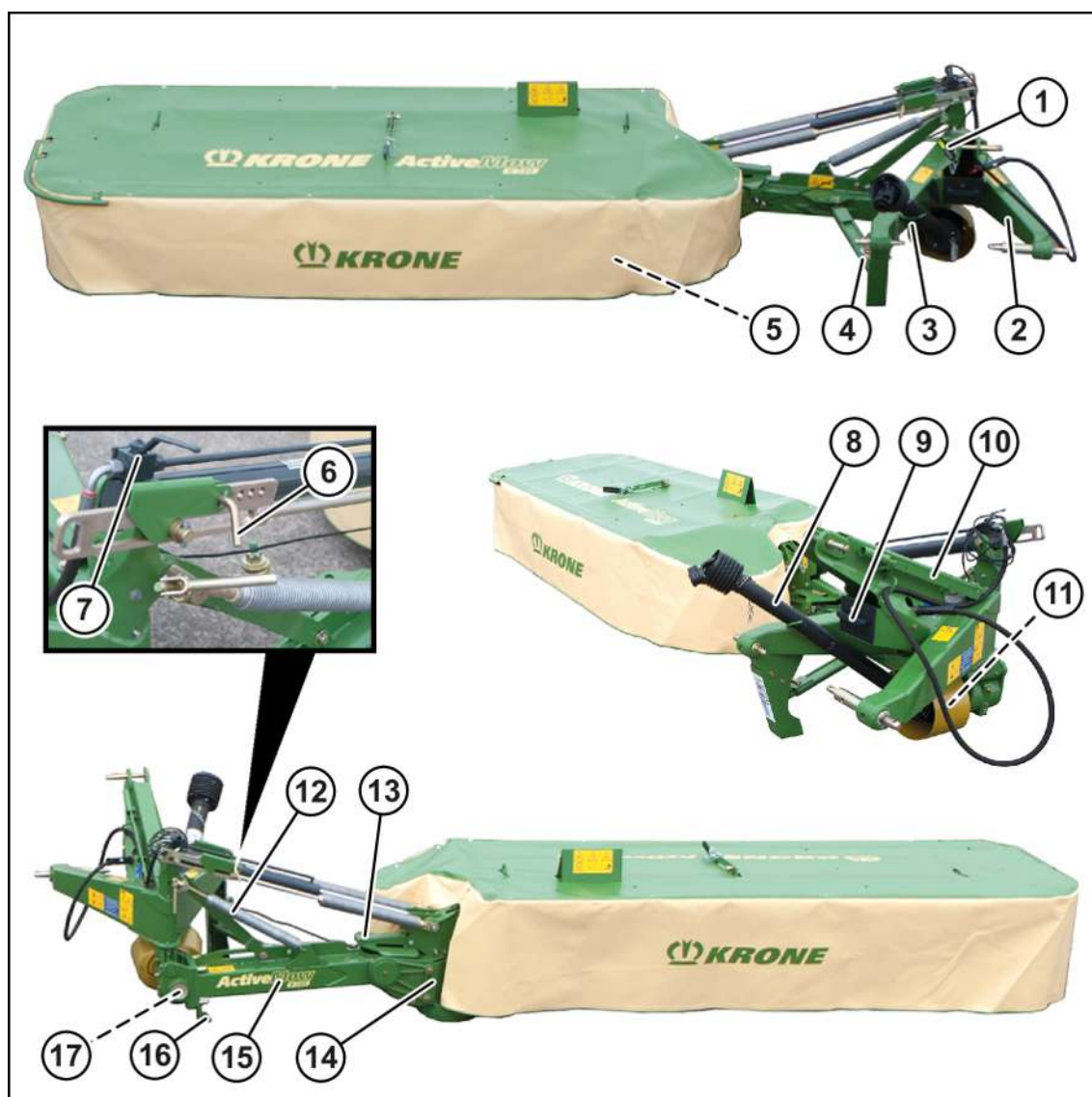
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

## 3 Popis stroje

### 3.1 Přehled stroje



KMG000-072

- |   |                                      |    |                                    |
|---|--------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Zásobník na dokumenty                | 10 | Klíč na nože                       |
| 2 | Tříbodový závěs                      | 11 | Třecí spojka                       |
| 3 | Držák kloubového hřídele             | 12 | Odlehčovací pružina(y) nosné kleče |
| 4 | Nájezdová pojistka                   | 13 | Zajišťovací mechanismus            |
| 5 | Žací lišta                           | 14 | Převodovka žacího ústrojí          |
| 6 | Zajištění pro odlehčovací pružinu(y) | 15 | Vložený kloubový hřídel            |
| 7 | Uzavírací kohout                     | 16 | Opěrná noha                        |
| 8 | Hnací kloubový hřídel                | 17 | Hlavní převodovka                  |
| 9 | Zásuvka na nože                      |    |                                    |

## 3.2 Pojistky proti přetížení stroje

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje při špičkách v zatížení

Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před špičkami v zatížení. Proto se nesmí pojistky proti přetížení měnit. Pokud budou použity pojistky proti přetížení jiné než určené z výroby, záruka stroje zaniká.

- ▶ Používejte pouze takové pojistky proti přetížení, které jsou namontovány ve stroji.
- ▶ Abyste předešli předčasnému opotřebení pojistky proti přetížení, tak při déle trvající reakci pojistky proti přetížení vypněte vývodový hřídel.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

### Kloubový hřídel

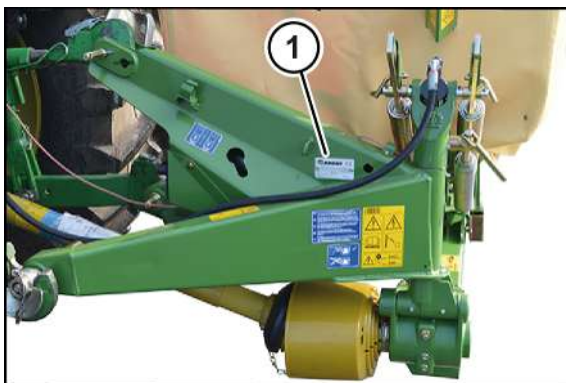
Pro zajištění proti přetížení se na kloubovém hřídeli nachází třecí spojka. Třecí spojka je z výroby nastavena a její nastavení se nesmí bez domluvy se servisním partnerem KRONE změnit.

Pro provzdušnění třecí spojky, viz [Strana 74](#).

## 3.3 Označení

### INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



KMG000-021

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek je umístěn na čelní straně tříbodového závěsu.

### Údaje pro dotazy a objednávky

The diagram shows a rectangular identification plate. At the top left is the KRONE logo and text: "KRONE Agriculture SE", "Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle". To the right is the CE mark and "UKA". Below this, there are four fields with labels and callouts: 1 points to "Type", 2 points to "Serial Number", 3 points to "Model Year", and 4 points to "Construction Year". Each label is followed by a grey rectangular box for the user to write the information.

DVG000-004

Ilustrační zobrazení

- |                            |              |
|----------------------------|--------------|
| 1 Typ                      | 3 Rok modelu |
| 2 Číslo stroje (Masch.Nr.) | 4 Rok výroby |

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typ (1), číslo stroje (2) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

## 3.4 Nájezdová pojistka

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí nehody při změnách jízdních vlastností**

Jestliže se změní hodnota nastavení pružiny na nájezdové pojistce, změní se i spouštěcí moment nájezdové pojistky. Nájezdová pojistka by potom v transportní poloze mohla při nárazovitém zatížení zareagovat a změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

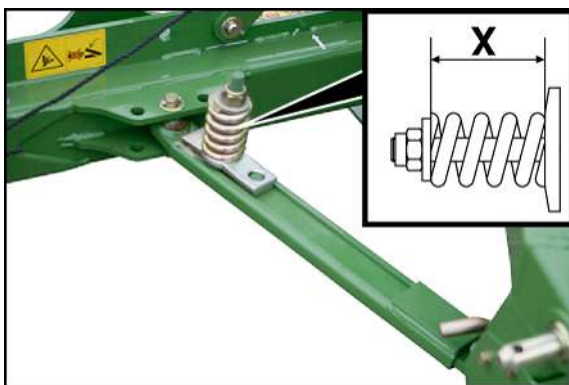
- **Nikdy** neměňte hodnotu nastavení pružiny na nájezdové pojistce.

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Poškození stroje, pokud nájezdová pojistka při jízdě vzad samočinně nezaskočí.**

Pokud při jízdě vzad nájezdová pojistka samočinně nezaskočí, může dojít k poškození stroje.

- Uvolněte odlehčovací pružinu (pružiny) a jeďte dozadu, dokud nájezdová pojistka nezaskočí, [viz Strana 67](#).



KMG000-032

Aby bylo žací ústrojí chráněno před poškozením při njetí na překážku, je vybaveno takzvanou nájezdovou pojistkou. Po aktivaci nájezdové pojistky se žací ústrojí otočí dozadu. Jízdou žacího ústrojí vzad nájezdová pojistka opět zapadne.

Spouštěcí moment je nastaven z výroby.

Rozměr X=81 mm

## 4 Technické údaje

### 4.1 Rozměry

| Rozměry           |         |
|-------------------|---------|
| Pracovní šířka    | 2050 mm |
| Transportní šířka | 2013 mm |
| Transportní výška | 2680 mm |

### 4.2 Hmotnosti

| Hmotnosti        |            |
|------------------|------------|
| Vlastní hmotnost | cca 440 kg |

### 4.3 Plošný výkon

| Plošný výkon |          |
|--------------|----------|
| Plošný výkon | 2,5 ha/h |

### 4.4 Výška řezu

| Výška řezu                   |             |
|------------------------------|-------------|
| Sériové provedení            | cca 1-7 cm  |
| Varianta kleč pro vysoký řez | cca 6-12 cm |
| Varianta kombinovaná kleč    | cca 4-10 cm |

### 4.5 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

| Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda) |         |
|---------------------------------------------------------|---------|
| Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda) | 40 km/h |

### 4.6 Emise hluku šířeného vzduchem

| Emise hluku šířeného vzduchem                  |                         |
|------------------------------------------------|-------------------------|
| Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)      | 76,2 dB                 |
| Měřidlo                                        | Bruel & Kjaer, typ 2236 |
| Třída přesnosti                                | 2                       |
| Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201) | 4 dB                    |

### 4.7 Okolní teplota

| Okolní teplota                    |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Teplotní rozsah pro provoz stroje | -5 až +45 °C |

## 4.8 Požadavky na traktor – výkon

| Požadavky na traktor – výkon    |               |
|---------------------------------|---------------|
| Příkon                          | 20 kW (27 KS) |
| Počet otáček vývodového hřídele | 540 ot./min   |

## 4.9 Požadavky na traktor – hydraulika

| Požadavky na traktor – hydraulika         |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| Max. provozní tlak hydraulického zařízení | 200 bar        |
| Kvalita hydraulického oleje               | Olej ISO VG 46 |
| Jednočinná hydraulická přípojka           | 1x             |

## 4.10 Vybavení stroje

| Vybavení stroje             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Spodní táhlo závěsu         | Kat. I a kat. II |
| Počet žacích disků          | 3 kusy           |
| Počet žacích bubnů          | 2 kusy           |
| Mechanické odlehčení pružin | Sériově          |

## 4.11 Provozní látky

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UPOZORNĚNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Dodržování intervalů výměny bioolejů</b></p> <p>Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.</p>                                                                                                                                                                              |
| <b>UPOZORNĚNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Poškození stroje kvůli míchání olejů</b></p> <p>Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.</li> <li>▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.</li> </ul> |

Biologická maziva na vyžádání

### 4.11.1 Oleje

| Označení           | Objem náplně | Specifikace | První naplnění z výroby |
|--------------------|--------------|-------------|-------------------------|
| Vstupní převodovka | 0,5 l        | SAE 90      | Wiolin ML 4 SAE 90      |
| Hlavní převodovka  | 0,3 l        | SAE 90      | Wiolin ML 4 SAE 90      |
| Žací lišta         | 4,0 l        | SAE 90      | Wiolin ML 4 SAE 90      |

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/ kontrole hladiny oleje, viz [Strana 80](#).

**4.11.2 Mazací tuky**

| Označení               | Objem náplně               | Specifikace                                                             |
|------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Místa pro ruční mazání | Podle potřeby <sup>1</sup> | Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami |

<sup>1</sup> Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.



## 5 Ovládací a zobrazovací prvky

### 5.1 Hydraulické řídicí jednotky traktoru

| Označení                                         | Funkce                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jednočinná řídicí jednotka (1+) a ovládací lanko | <p>Zatáhněte za ovládací lanko a držte ho napnuté.</p> <p><b>Plovoucí poloha</b></p> <p>Spuštění žacího ústrojí z transportní do pracovní polohy.</p> <p><b>(1+)</b></p> <p>Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do transportní polohy.</p> |
| Jednočinná řídicí jednotka (1+)                  | <p><b>Plovoucí poloha</b></p> <p>Spuštění žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy.</p> <p><b>(1+)</b></p> <p>Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy.</p>                                                         |

## 6 První uvedení do provozu

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu**

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [Strana 14](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

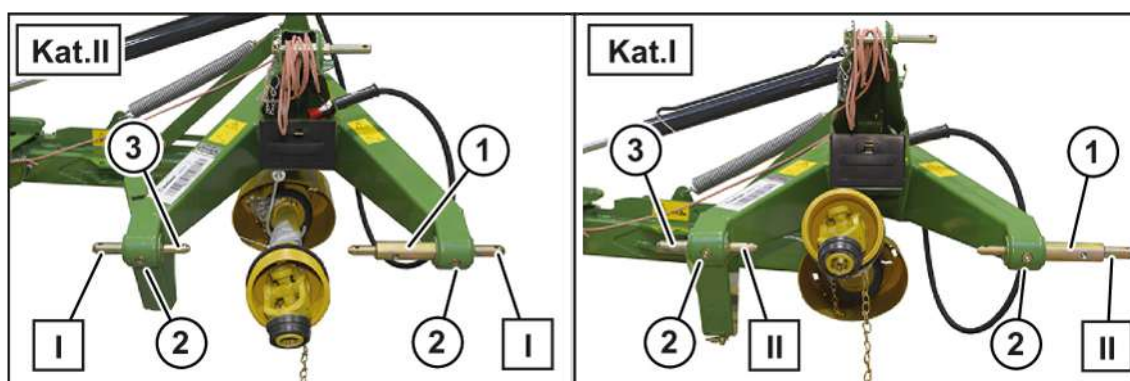
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

## 6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Provozní návod, který je součástí dodávky, se nachází v nádobě na dokumenty.
- ✓ Stroj je smontován podle návodu k montáži stroje.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolovány ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, viz [Strana 70](#).
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontrolována ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, viz [Strana 92](#).
- ✓ U všech převodovek je provedená kontrola hladiny oleje, viz [Strana 80](#).
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, viz [Strana 38](#).
- ✓ Zatížení náprav, minimální vyvážení a celková hmotnost jsou zkontrolovány, viz [Strana 38](#).
- ✓ Délka kloubového hřídele je zkontrolována a přizpůsobena, viz [Strana 44](#).
- ✓ Nože jsou nasazené, viz [Strana 85](#).
- ✓ Hydraulické zařízení je odvzdušněné.
- ✓ Třecí spojka je odvzdušněná, viz [Strana 74](#).
- ✓ Spojovací body jsou přizpůsobené, viz [Strana 43](#).
- ✓ Volný prostor mezi traktorem a strojem je zkontrolován, viz [Strana 48](#).

## 6.2 Úprava spojovacích bodů



KM000-410

Žací ústrojí lze přimontovat dvěma způsoby:

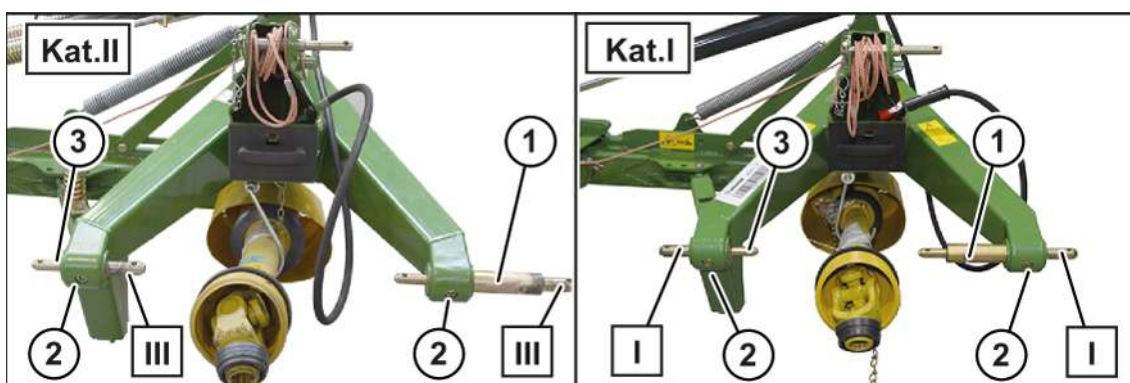
### Kulová pouzdra kategorie II (kat.II)

Z výroby jsou čepy spodního táhla namontované do polohy I (I) pro kategorii II (kat.II).

### Kulová pouzdra kategorie I (kat.I)

Pro kulová pouzdra kategorie I (kat. I) se musí čep spodního táhla (1) přesadit směrem ven.

- ▶ Vyšroubujte šrouby s válcovou hlavou (2).
- ▶ Vytáhněte kratší čep spodního táhla (3), otočte ho o 180° a zasuňte ho zevnitř.
- ▶ Vytáhněte delší čep spodního táhla (1) až k dalšímu otvoru směrem ven.
- ▶ Zajistěte oba čepy spodního táhla (1,3) šrouby s válcovou hlavou (2).



KM000-433

U širších traktorů nebo při pracích v kombinaci s čelním žacím ústrojím (pracovní šířka cca 2,8 – 3,2 m) se doporučuje přestavit čepy spodního táhla (1, 3) pro kulová pouzdra kategorie II (kat.II) do polohy (III). Pro kulová pouzdra kategorie I (kat. I) doporučujeme přesadit čepy spodního táhla (1, 3) do polohy (I).

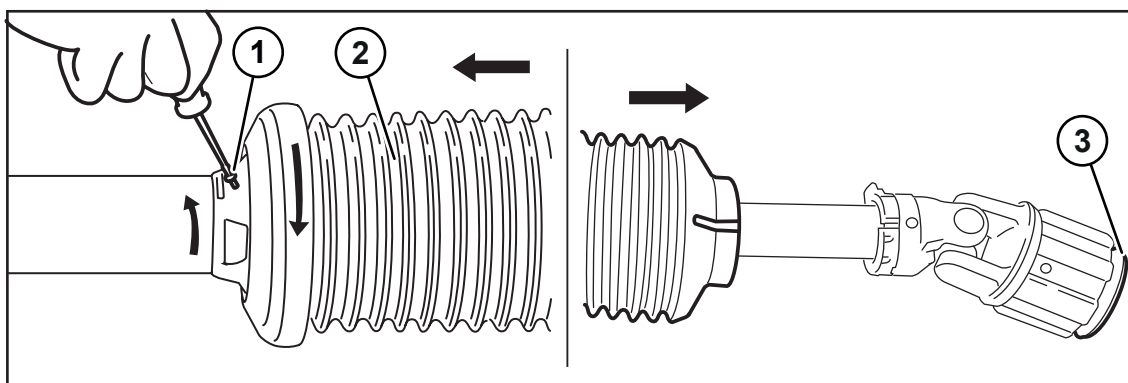
### Kulová pouzdra kategorie II (kat.II)

- ▶ Vyšroubujte šrouby s válcovou hlavou (2).
- ▶ Vytáhněte kratší čep spodního táhla (3), otočte ho o 180° a zasuňte ho zevnitř.
- ▶ Vytáhněte delší čep spodního táhla (1) až k dalšímu otvoru směrem ven.
- ▶ Zajistěte oba čepy spodního táhla (1, 3) šrouby s válcovou hlavou (2).

### Kulová pouzdra kategorie I (kat.I)

- ▶ Vyšroubujte šrouby s válcovou hlavou (2).
- ▶ Vytáhněte kratší čep spodního táhla (3), otočte ho o 180° a zvenku ho zastrčte.
- ▶ Zasuňte delší čep spodního táhla (1) až k dalšímu otvoru směrem dovnitř.
- ▶ Zajistěte oba čepy spodního táhla (1, 3) šrouby s válcovou hlavou (2).

## 6.3 Montáž kloubového hřídele na stroj



KMG000-053

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Demontujte šroub (1) na kloubovém hřídeli (2).
- ▶ Ochranný hrnec a ochrannou trubku přetočte proti sobě a kryt kloubového hřídele (2) zasuňte zpět ve směru šipky.
- ▶ Nasuňte kloubový hřídel s pojistkou proti přetížení na vývodový hřídel na žací ústrojí. Dejte pozor na to, aby bylo zařízení bránící neoprávněnému použití (3) zaklapnuté.
- ▶ Opět namontujte kryt kloubového hřídele (2) a zajistěte jej šroubem (1).
- ▶ Kryt kloubového hřídele (2) nasuňte na krk převodovky a fixujte pomocí spony se šnekovým závitem.

### INFO

Pro další informace se řiďte dodaným provozním návodem ke kloubovému hřídeli.

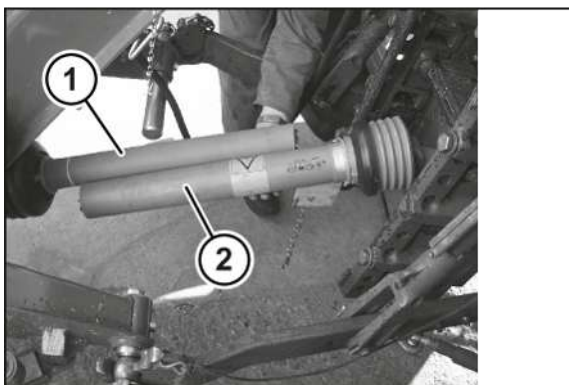
## 6.4 Úprava kloubového hřídele

### UPOZORNĚNÍ

#### Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nekontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



KMG000-047

- ✓ Stroj je připojen k traktoru, viz [Strana 48](#).
- ▶ Zvedněte stroj tak, aby konec vývodového hřídele traktoru byl ve stejné výšce jako hnací hřídel stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Rozpojte kloubový hřídel.
- ▶ Nasadte vždy jednu polovinu (1, 2) na traktor a na stroj.
- ▶ Profil a ochranné trubky zkratíte podle provozního návodu výrobce kloubového hřídele.

**UPOZORNĚNÍ: Materiální škody při nedodržení překrytí profilů! Dodržte překrytí (posuvná délka) profilových a ochranných trubek minimálně 200 mm, viz provozní návod výrobce kloubového hřídele.**

- ▶ Zkontrolujte překrytí profilových a ochranných trubek.

Dodávaný kloubový hřídel je na koncích vybaven delším a kratším krytem přes klouby. Kloub s delším krytem musí být nasunut na hnací hřídel na straně ke stroji.

## 7 Uvedení do provozu

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními**

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

## 7.1 Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí v důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje**

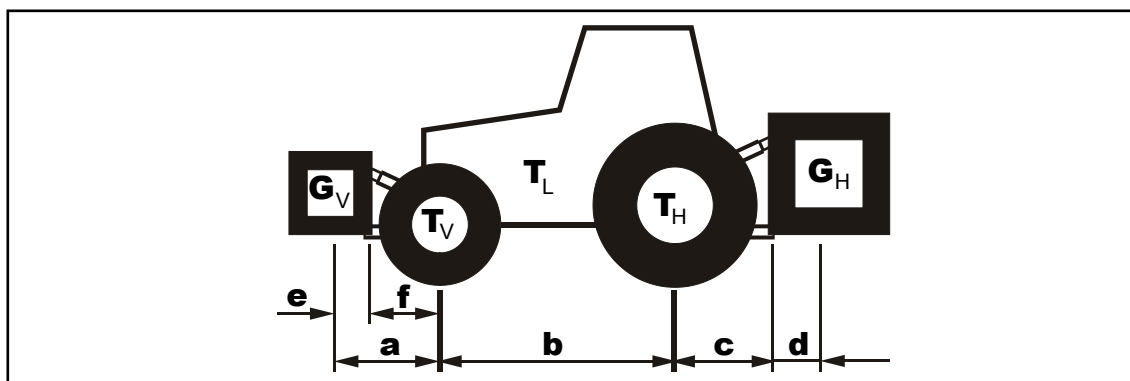
V důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje mohou být osoby těžce poraněny nebo usmrceny.

- ▶ Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu zkontrolujte následující předpoklady a příp. je přizpůsobte podle návodu k provozu.

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Tyto údaje najdete na typovém štítku, v technickém průkazu nebo v návodu na provoz traktoru.

Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- ▶ Pro zajištění vhodnosti traktoru před připojením za traktor proveďte následující výpočet:



### Výpočet minimálního zatížení přídě $G_{V \min}$ pro stroje připojené k zádí a přední a zadní kombinace

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{(e + f) + b}$$

- Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na přídí traktoru, zapište do tabulky.

### Výpočet minimálního zatížení zádě $G_{H \min}$ pro stroje připojené k přídí

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot (e + f) - T_H \cdot b + x \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

- Pro „x“ respektujte technické údaje výrobce traktoru. Jestliže „x“ nebude uvedeno, dosadíte hodnotu 0,45.
- Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na zádí traktoru, zapište do tabulky.

### Výpočet skutečného zatížení přední nápravy $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (e + f + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

- Skutečné zatížení přední nápravy a přípustné zatížení přední nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Výpočet skutečné celkové hmotnosti $G_{\text{tat}}$

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

- Jestliže se strojem připojeným k zádí ( $G_H$ ) nedosáhne potřebné minimální zatížení přídě ( $G_{H \min}$ ), musí se hmotnost stroje připojeného k zádí zvýšit na hmotnost minimálního zatížení zádě.
- Vypočtenou skutečnou celkovou hmotnost a přípustnou celkovou hmotnost uvedenou v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy $T_{V\,tat}$

$$T_{H\,tat} = G_{tat} - T_{V\,tat}$$

- Vypočtené skutečné zatížení zadní nápravy a přípustné zatížení zadní nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Nosnost pneumatik

- Dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) přípustné nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) zapište do tabulky.

### Tabulka

Na traktoru musí být minimální zatížení jako připojovací stroj nebo zátěžová hmotnost. Vypočtené hodnoty musí být menší/stejně ( $\leq$ ) jako přípustné hodnoty.

|                                 | Skutečná hodnota dle výpočtu |        | Přípustná hodnota dle návodu k provozu traktoru |        | Dvojnásobná přípustná nosnost pneumatik (dvě pneumatiky) |
|---------------------------------|------------------------------|--------|-------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------|
| Minimální zatížení<br>Před/zád' | / kg                         |        | —                                               |        | —                                                        |
| Celková hmotnost                | kg                           | $\leq$ | kg                                              |        | —                                                        |
| Zatížení přední nápravy         | kg                           | $\leq$ | kg                                              | $\leq$ | kg                                                       |
| Zatížení zadní nápravy          | kg                           | $\leq$ | kg                                              | $\leq$ | kg                                                       |

## 7.2 Připojení stroje k traktoru

### UPOZORNĚNÍ

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny, viz [Strana 46](#).





KMG000-012

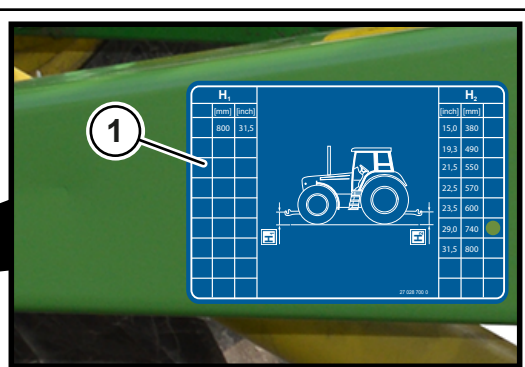
**VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění!** Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdřžoval mezi traktorem a strojem.

- ▶ Jeděte traktorem vzad ke stroji a umístěte spodní táhla (1) pod čepy spodních táhel na stroji.
- ▶ Nadzvedněte spodní táhla (1) tak, aby zapadla do kulových pouzder a zajistila se.
- ▶ Vypněte traktor, vytáhněte klíč ze zapalování a vezměte ho k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zavěste horní táhlo (2) k tříbodovému závěsu a zajistěte ho.
- ▶ Aby nedocházelo k vychylování stroje při jízdě po silnici a při pracovním nasazení, upevněte spodní táhla.

### Nastavení výšky spodního táhla



KMG000-126



Po připojení se musí stroj umístit pro žací režim do vhodné výšky.

Rozměr H<sub>2</sub> je označen děrováním na informační nálepce (1).

Rozměr H<sub>2</sub>=740 mm

- ▶ Spodní táhlo zvedněte nebo spusťte nad hydrauliku traktoru tak, až je dosažen rozměr H<sub>2</sub>.

## 7.3 Připojení hydraulických hadic

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem**

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

- ▶ Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- ▶ Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte [viz Strana 79](#) a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Poškození stroje při znečištění hydraulického systému**

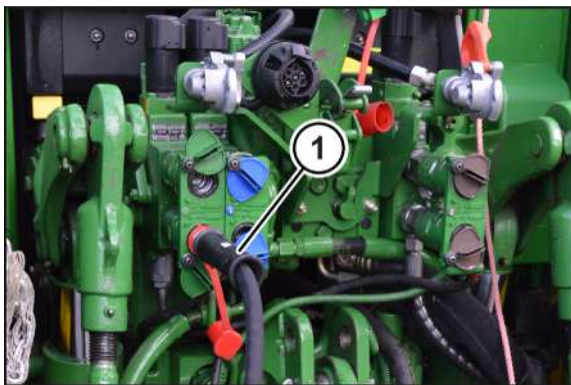
Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.

Aby se hydraulická hadice správně připojila, je hydraulická hadice (1) označena číslem nebo písmenem.

Hydraulické hadice pro připojení k jednočinné řídicí jednotce jsou označeny číslem a znaménkem plus, např. (1+).

Používejte řídicí jednotku na traktoru, kterou lze zablokovat v neutrální poloze pro ochranu před neúmyslnou obsluhou.



KMG000-076

Aby se hydraulická hadice správně připojila, je hydraulická hadice (1) označena číslem nebo písmenem.

Aby se hydraulická hadice správně připojila, je hydraulická hadice (1) označena číslem nebo písmenem.

Hydraulické hadice pro připojení k jednočinné řídicí jednotce jsou označeny číslem a znaménkem plus, např. (1+).

Používejte řídicí jednotku na traktoru, kterou lze zablokovat v neutrální poloze pro ochranu před neúmyslnou obsluhou.

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1+) k jednočinné řídicí jednotce traktoru, která je zablokována v neutrální poloze.

## 7.4 Montáž kloubového hřídele

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele**

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

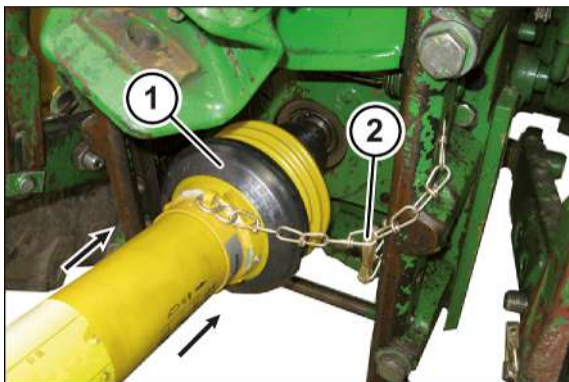
- ▶ Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, viz [Strana 16](#).

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Změna traktoru**

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



KMG000-048

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ✓ Délka kloubového hřídele je nastavená podle použitého traktoru.
- ▶ Nasuňte kloubový hřídel (1) na konec vývodového hřídele traktoru a zajistěte jej.
- ▶ Kryt kloubového hřídele zajistěte přídržovacím řetězem (2) proti unášení.

## 8 Ovládání

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při pracovním nasazení**

Při nedodržení následujících pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před zapnutím vývodového hřídele musí být stroj v pracovní poloze a vodící opěrky musí dosedat na zem.
- ▶ I při řádném použití stroje hrozí nebezpečí vymrštěných předmětů. Proto vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Při práci v blízkosti silnic a budov se vyžaduje mimořádná obezřelost.

## 8.1 Čelní kryt

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty**

Pokud je čelní/boční kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmrštěvány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ Sklopte čelní/boční kryt dolů.
- ▶ Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

### 8.1.1 Zvednutí čelního krytu

Za účelem opravy a údržby se může odklopit čelní kryt.



KM000-434

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku (3) a vytáhněte zajišťovací mechanismus (2) z čepu.
- ▶ Odklopte čelní kryt (1) nahoru, zajišťovací mechanismus (2) nasadte na čep a zajistěte pružinovou závlačkou (3).

### 8.1.2 Sklopení čelního krytu



KM000-439

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku (3) a vytáhněte zajišťovací mechanismus (2) z čepu.
- ▶ Sklopte čelní kryt (1) dolů, nasadte na čep zajišťovací mechanismus (2) a zajistěte ho pružinovou závlačkou (3).

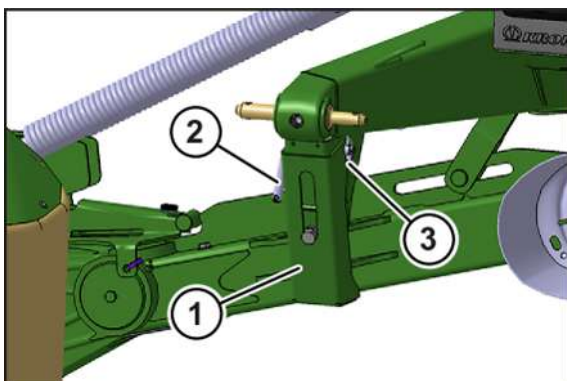
## 8.2 Opěrná noha - "sériového" provedení

### INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.



### 8.2.1 Uvedení opěrné nohy do transportní polohy



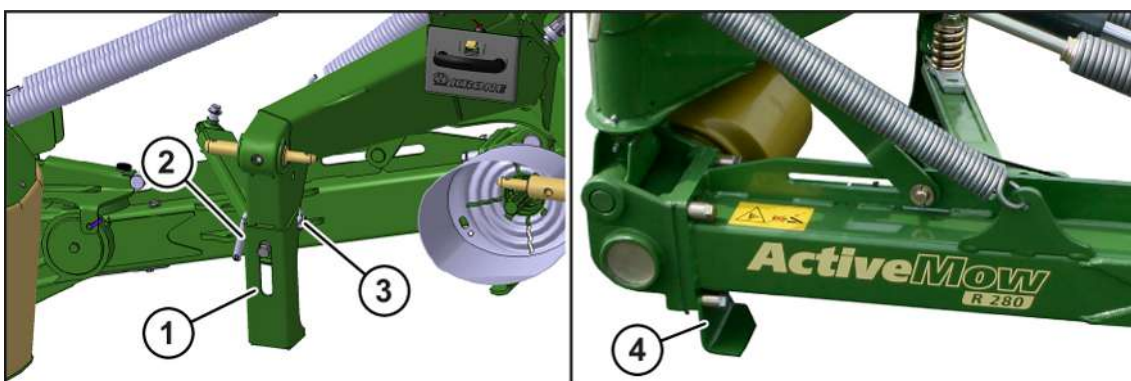
KM000-715

- ▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby bylo možné vysunout nahoru opěrnou nohu (1).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.**

- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku (3) z aretačního čepu (2).
- ▶ Vytáhněte aretační čep (2) a nastavte opěrnou nohu (1) do horní polohy.
- ▶ Zastrčte aretační čep (2) do horního otvoru a zajistěte sklopnou závlačku (3).

### 8.2.2 Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy



KM000-436

- ▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby bylo možné vysunout opěrnou nohu dolů.

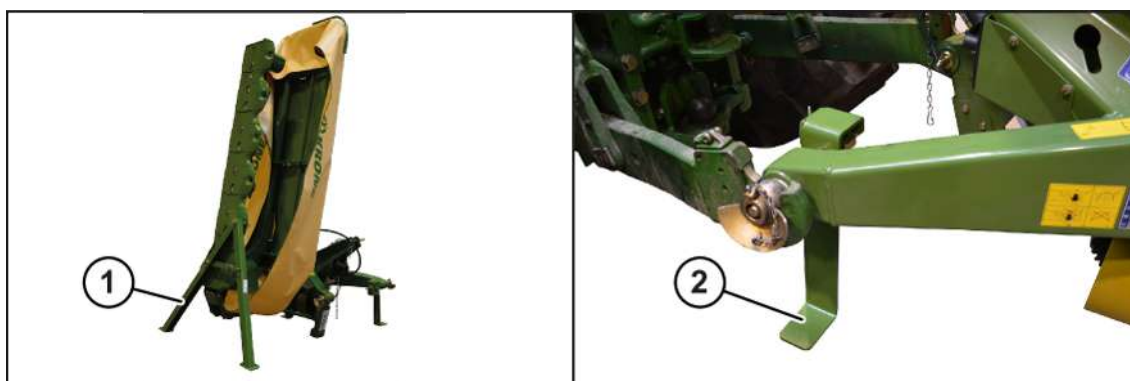
**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.**

- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku (3) z aretačního čepu (2).
- ▶ Vytáhněte aretační čep (2) a nastavte opěrnou nohu (1) do spodní polohy.
- ▶ Zastrčte aretační čep (2) do spodního otvoru a zajistěte sklopnou závlačku (3).
- ▶ Pomocí hydrauliky zádě spouštějte stroj dolů, dokud nestojí na opěrné noze (1, 4).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

### 8.3 Montáž/demontáž - u varianty "přídavná opěrná noha"

Přídavné opěrné patky slouží k bezpečnému odstavení žacího ústrojí v transportní poloze.

### 8.3.1 Montáž opěrné nohy



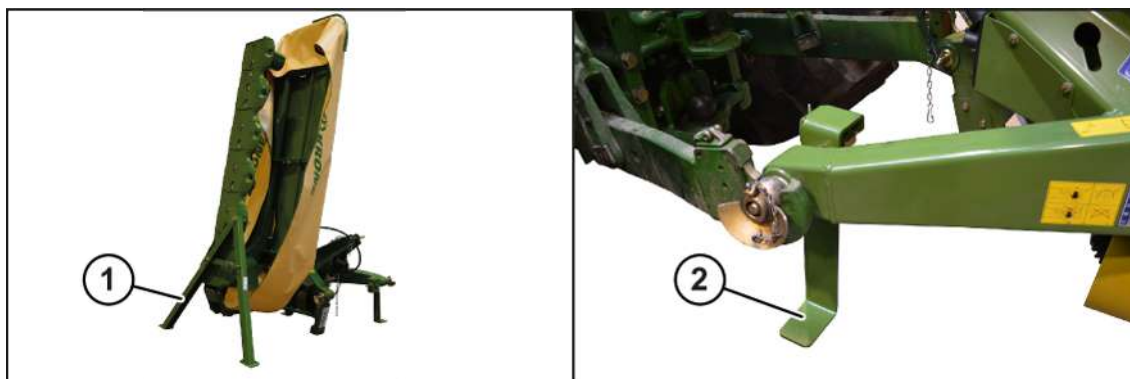
KM000-437

✓ Stroj se nachází v transportní poloze, viz [Strana 57](#).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.**

- ▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby se mohly namontovat přídavné opěrné patky (1, 2).
- ▶ Po montáži opěrných patek (1, 2) spouštějte pomocí hydrauliky zádě stroj dolů, dokud stroj nestojí na opěrných patkách (1, 2).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

### 8.3.2 Demontáž opěrné nohy



KM000-437

✓ Žací ústrojí je připojené k traktoru, viz [Strana 48](#).

✓ Žací ústrojí se nachází v transportní poloze, viz [Strana 57](#).

- ▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby se mohly přídavné opěrné patky (1, 2) demontovat.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.**

- ▶ Demontujte opěrné patky (1, 2).

## 8.4 Zavření/otevření uzavíracího kohoutu



KMG000-089

### Zavření

- Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (I).

### Otevření

- Přepněte uzavírací kohout (1) do polohy (II).

## 8.5 Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy

### **VAROVÁNÍ**

**Ohrožení života, nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nekontrolovaným spuštěním stroje**

Při spouštění stroje do pracovní polohy mohou být těžce zraněny osoby nebo zvířata v akčním prostoru a poškozen stroj.

- Stroj spouštějte dolů teprve tehdy, je-li zaručeno, že se v jeho akčním rádiu nenachází žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- Vývodový hřídel zapněte teprve tehdy, až je stroj v pracovní poloze.



KMG000-075



**Z transportní do souvrat'ové polohy**

- ✓ Uzavírací kohout je otevřený./Uzavírací kohouty jsou otevřené.
- ▶ Pro uvolnění zajišťovacího mechanismu (1) aktivujte řídicí jednotku (1+).
- ▶ Pro otevření zajišťovacího mechanismu (1) zatáhněte za ovládací lanko (2) a držte ho pevně napnuté.
- ▶ Pro spuštění žacího ústrojí dolů uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- ▶ Pust'te ovládací lanko (2).

**Souvrat'ové polohy**

- ✓ Zajišťovací mechanismus (1) je sklopen dolů a ovládací lanko (2) není napnuté.

**Spuštění žacího ústrojí ze souvrat'ové polohy do pracovní polohy**

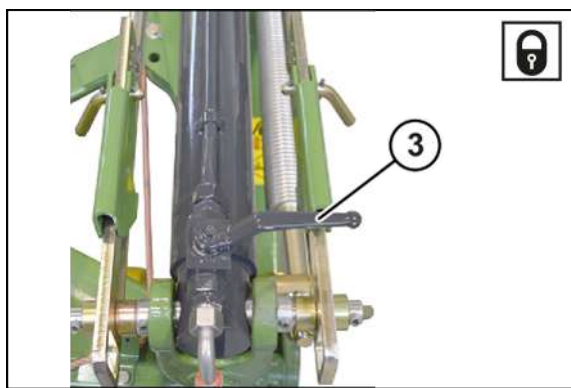
- ▶ Odblokujte řídicí jednotku (1+) a uveďte ji do plovoucí polohy, dokud se žací ústrojí nespustí do pracovní polohy.
- ▶ Pro sekání uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.

**Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do souvrat'ové polohy**

- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1+), dokud se žací ústrojí nezvedne do souvrat'ové polohy.

**Ze souvrat'ové polohy do transportní polohy**

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ▶ Pro uvolnění zajišťovacího mechanismu (1) napněte ovládací lanko (2) a držte ho napnuté.
- ▶ Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (1+), dokud se žací ústrojí nezvedne do transportní polohy.
- ▶ Pust'te ovládací lanko (2).

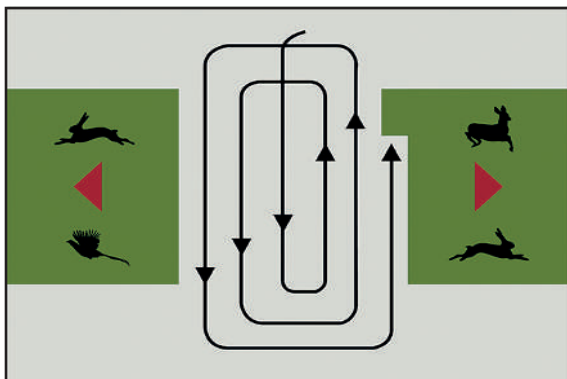


KM000-435

- ▶ Zavřete uzavírací kohout (3) na hydraulickém válci.

## 8.6 Polní provoz

### Ochrana zvířete



EQ003-725

Při sekání "zvenku dovnitř" se zvířata pomalu přesouvají z bezpečné okrajové oblasti do středu sekané plochy, odkud potom zvíře může hůře uniknout resp. nemůže uniknout vůbec.

Nápravou je metoda sekání, při níž se plocha seká "zevnitř směrem ven".

Při ní se jede ihned dovnitř pole, aniž by se začal sekat jeho okraj, a potom se seká "zevnitř směrem ven". Zvíře tak může v souladu se svým přirozeným pudem nezraněné utéct z pole.

### Příprava pro sekání

- ✓ Myslivci jsou informováni o termínu sklizně.
- ✓ Na ploše byla vyhledána divoká zvířata a snůšky.
- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, viz [Strana 46](#).
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ✓ Čelní kryt je sklopený dolů, viz [Strana 52](#).
- ✓ Řídicí jednotky se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvedací závěs traktoru je zablokovaný.
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, viz [Strana 54](#).

### Sekání

- ▶ Před zaještěm do pokosu zapněte při volnoběhu vývodový hřídel traktoru a pomalu zvyšujte na jmenovité otáčky stroje.
- ▶ Zajedte do pokosu.
- ▶ Během sekání zkontrolujte tlak na půdu, viz [Strana 66](#).
- ▶ Aby byla čistá a stejnoměrná výška řezu, přizpůsobte rychlost jízdy a sekání podmínkám použití (půdní podmínky, výška, hustota a stav pokosu).

### Najetí na překážku

- ▶ Pokud zareaguje nájezdová pojistka a žací ústrojí je otočené dozadu, jedte traktorem dozadu, dokud nájezdová pojistka automaticky nezaskočí.

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje, pokud nájezdová pojistka automaticky nezaskočí!** Aby nájezdová pojistka automaticky zaskočila, uvolněte odlehčovací pružinu (pružiny) (viz [Strana 67](#)) a jedte dozadu, dokud nájezdová pojistka nezaskočí. Poté odlehčovací pružinu (pružiny) opět napněte, viz [Strana 67](#).

### INFO

Během sekání nechte řídící jednotky v plovoucí poloze.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje při jízdě vzad

Stroj je navržený pro jízdu dopředu. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad.

- Před jízdou vzad zvedněte stroj.

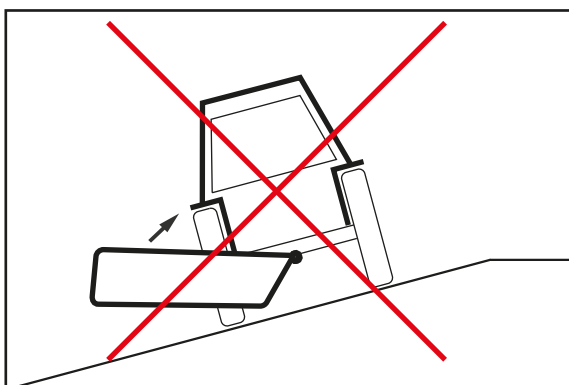
## 8.7 Polní provoz na svahu

### **VAROVÁNÍ**

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).



KMG000-094

- Stroj nikdy nepřemísťujte z transportní do pracovní polohy, resp. z pracovní do transportní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.

## 9

## Jízda a přeprava

 **VAROVÁNÍ**
**Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

 **VAROVÁNÍ**
**Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

 **VAROVÁNÍ**
**Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru**

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

 **VAROVÁNÍ**
**Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech**

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

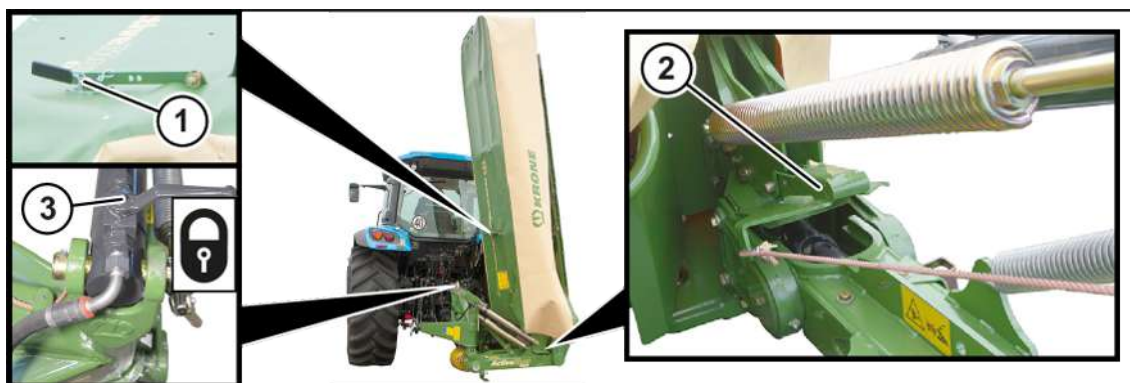
- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

**UPOZORNĚNÍ**

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny, viz [Strana 46](#).

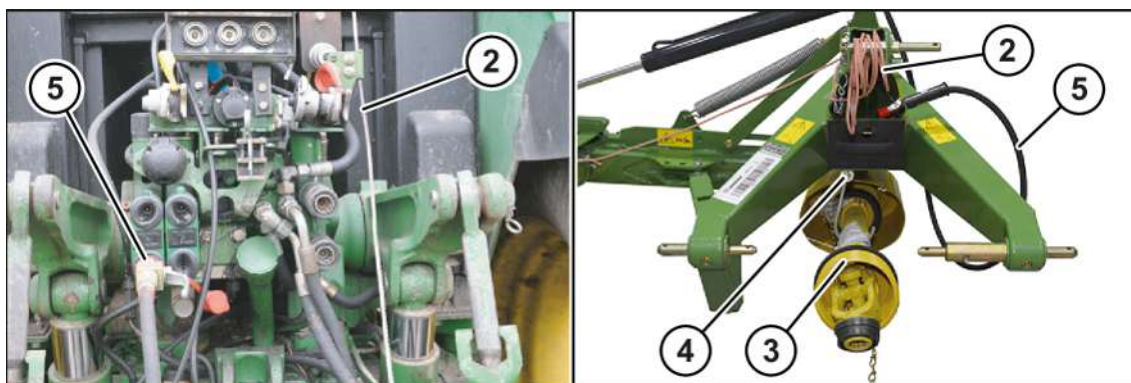
## 9.1 Příprava stroje na jízdu po silnici



KMG000-041

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, viz [Strana 46](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, viz [Strana 50](#).
- ✓ Kloubový hřídel je namontovaný, viz [Strana 51](#).
- ✓ Čelní kryt je sklopený dolů, zavřený a zajištěný (1), viz [Strana 52](#).
- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze, viz [Strana 57](#).
- ✓ Zajišťovací mechanismus (2) je otevřený, viz [Strana 57](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Uzavírací kohout (3) na hydraulické hadici je uzavřen, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Pomocí hydrauliky zádě je stroj natolik spuštěn dolů, aby transportní výška nebyla vyšší než maximálně povolená výška 4 metry.
- ✓ Světlá výška je dostatečná.

## 9.2 Odstavení stroje



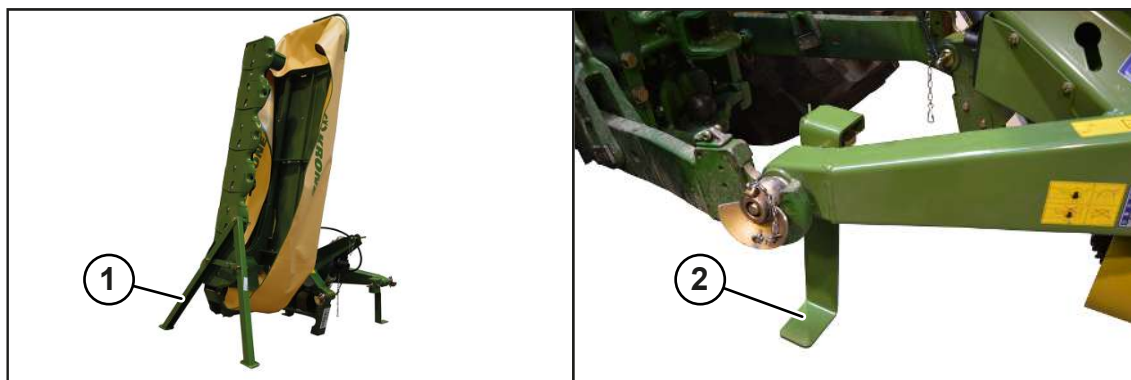
KMG000-019

- ▶ Odstavujte stroj jen na únosný, horizontální a rovný podklad, jako beton nebo asfalt.
- ✓ Stroj se nachází v pracovní nebo v transportní poloze, viz [Strana 56](#), viz [Strana 57](#).
- ▶ Odlehčovací pružinu (pružiny) uvolněte, viz [Strana 67](#).
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ **U "sériového" provedení:** Spouštějte stroj dolů, dokud se nepostaví na opěrnou nohu, viz [Strana 54](#).
- ▶ Pomocí zvedacího závěsu traktoru spusťte stroj na zem.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Sejměte z traktoru kloubový hřídel (3) a odložte ho na odkládací místo (4).
- ▶ Zavřete uzavírací kohout/kohouty.

**INFORMACE! Problémy při dalším připojení.** Abyste předešli problémům při dalším připojení stroje, tak před odpojením hydraulických hadic (5) uvolněte z hydraulického systému tlak a zavřete uzavírací kohout/kohouty.

- ▶ Sejměte z traktoru ovládací lanko (2) a odložte jej na stroj.
- ▶ Vyvěste horní táhlo.
- ▶ Odjistěte háky spodních táhel traktoru.
- ▶ Dále spusťte zvedací závěs traktoru, až se uvolní čepy spodního táhla.
- ▶ Opatrně traktorem odjed'te.

### Odstavení



KMG000-020

### UPOZORNĚNÍ

#### Odstavení se zvednutým žacím ústrojím

**Jen u varianty "Přídavné opěrné nohy":** Pro úsporu místa lze stroj odstavit také se zvednutým žacím ústrojím. Stroj se musí odstavit na zpevněný podklad, aby se zabránilo jeho převrácení.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný, horizontální a rovný podklad, jako beton nebo asfalt.

## 9.3 Příprava stroje k transportu

### VAROVÁNÍ

#### Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje

Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje.

- ▶ Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

### 9.3.1 Kontrolní seznam pro přepravu stroje

- ✓ Všechny kryty jsou řádně zavřené a zajištěné.
- ✓ Kloubový hřídel je zajištěný.
- ✓ Hydraulické hadice jsou na stroji zajištěné proti spadnutí.
- ✓ Stroj byl zvednutý zvedacím nářadím s minimální nosností v označených záchytných bodech, viz [Strana 63](#). Minimální nosnost závisí na nejvyšší dovolené celkové hmotnosti stroje, viz [Strana 38](#).
- ✓ Stroj je zajištěný vhodnými tažnými prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.
- ✓ U provedení "Označovací tabule SMV": Označovací tabule SMV je zakrytá nebo demontovaná, viz [Strana 33](#).

### 9.3.2 Zvednutí stroje

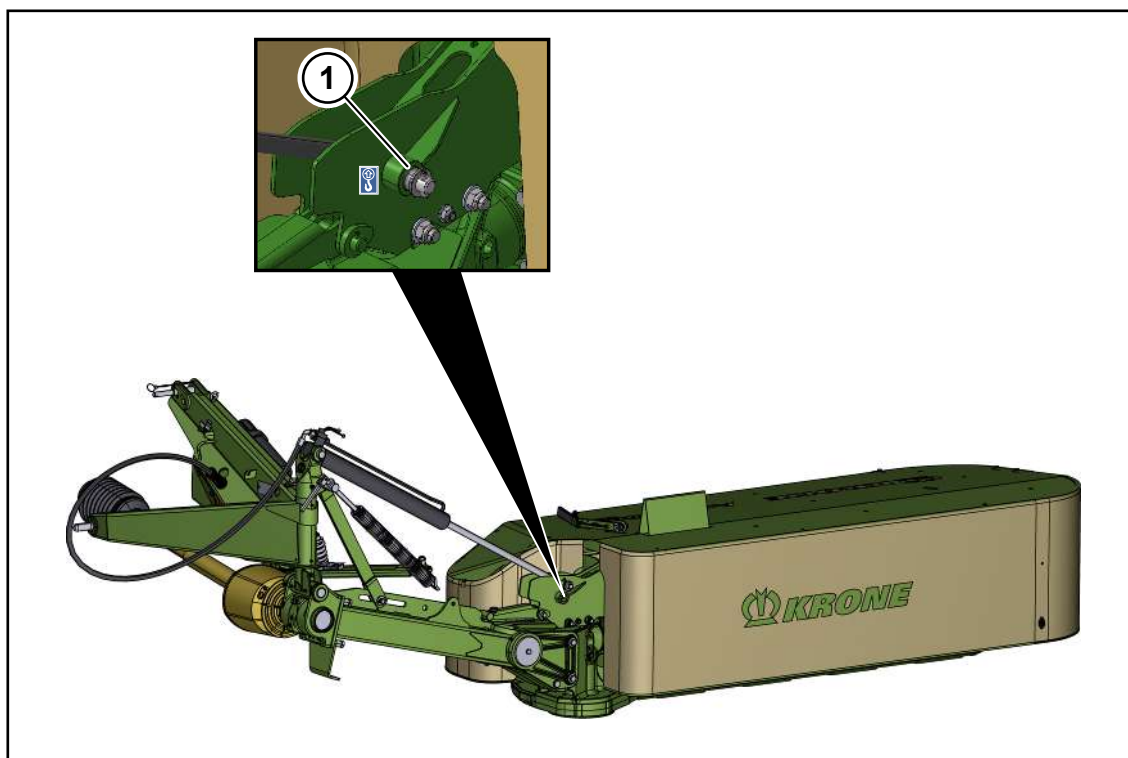
### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby. Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti, viz [Strana 38](#).
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, viz [Strana 25](#).





KMG000-108

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.
- ✓ Stroj je demontován z traktoru.

Stroj je vybaven 1 záchytným bodem:

- • Záchytný bod (1) se nachází na ochranném rámu.
- Ujistěte se, že je zvedací nářadí řádně upevněno k vázacím bodům.

Pro zvednutí stroje se musí použít zvedací nářadí, které má minimální nosnost podle přípustné celkové hmotnosti stroje, viz kapitola "Technické údaje", viz [Strana 38](#).

### 9.3.3 Upevnění stroje

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje**

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky.

Stroj před transportem na vhodných místech zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky.

- Ujistěte se, že je stroj upevněn tak, že se během přepravy dopravním prostředkem nemůže dát nekontrolovaně do pohybu.

## 10 Nastavení

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

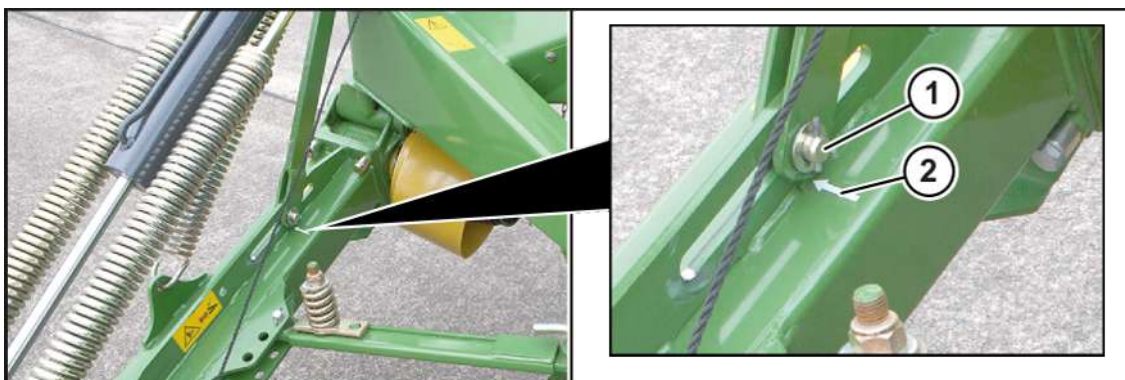
### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

## 10.1 Nastavení žacího ústrojí do pracovní polohy

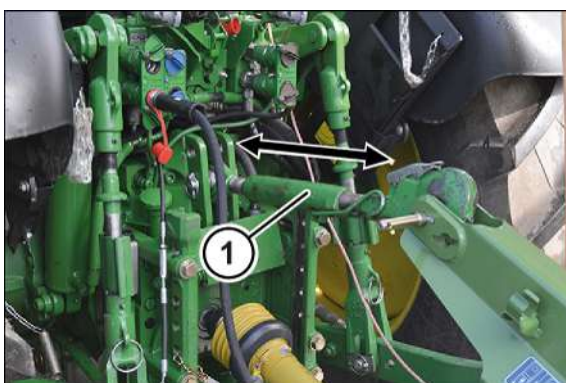


KM000-431

Pokud se čep (1) nachází uprostřed nad vyznačenou šipkou (2), je nastavena optimální pracovní výška stroje.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Pro nastavení pracovní výšky zvedněte nebo snižte spodní táhlo

## 10.2 Nastavení výšky řezu



KMG000-035

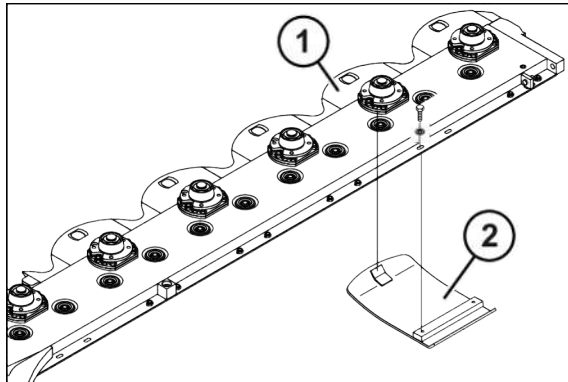
Výška řezu se nastavuje pomocí horního táhla (1).

Rozmezí nastavení výšky řezu, viz [Strana 38](#).

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 25](#).
- ▶ Otáčejte horním táhlem, dokud není nastavena výška řezu.
  - ⇒ Delší horní táhlo = větší výška řezu
  - ⇒ Kratší horní táhlo = menší výška řezu

### U varianty "Splazy pro vysoké sečení"

Pomocí splazů pro vysoké sečení lze zvýšit výšku řezu.



KMG000-025

- ✓ Uzavírací kohouty jsou zavřené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ✓ Stroj je bezpečně podepřen, viz [Strana 25](#).
- ▶ Kleče pro vysoký řez se montují vždy pod žací disky, které běží vedle žacích bubnů.
- ▶ Zasuňte kleč pro vysoké sečení (2) do vodící opěrky (1) a přišroubujte ji.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty.

## 10.3     Zvýšení/snížení tlaku na půdu

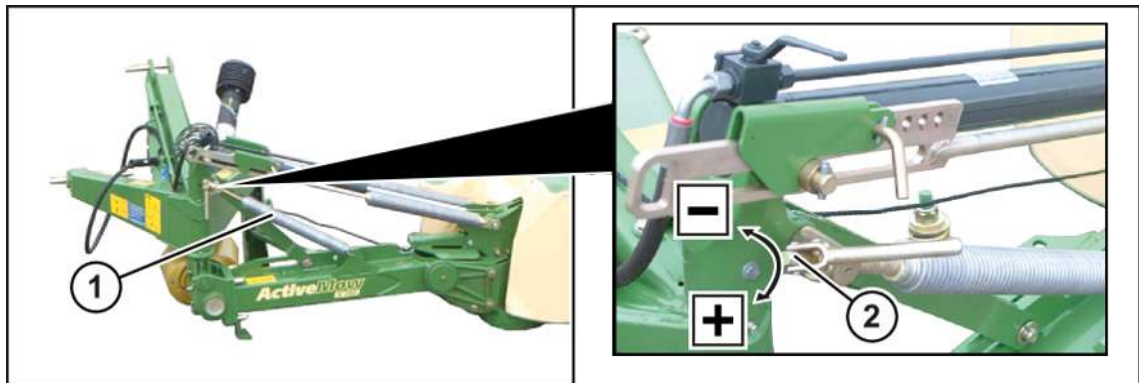
### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při přestavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin)**

V pracovní poloze jsou odlehčovací pružiny pod vysokým tahovým napětím. Pokud se pokusíte odlehčovací pružinu (pružiny) vyjmout resp. přestavit v pracovní poloze, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Demontáž resp. nastavení odlehčovací pružiny (odlehčovacích pružin) provádějte pouze v transportní poloze.
- ▶ Spodní šroubovací díly na odlehčovací pružině (odlehčovacích pružinách) jsou zcela zašroubované.

### 10.3.1     Nastavení odlehčovací pružiny pro nosnou kleč



KM000-429

Pomocí odlehčovací pružiny (1) nosné kleče se odlehčuje nebo zatěžuje vnitřní strana žací lišty.

- ✓ Stroj se nachází v souvraťové poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Chcete-li tlak na půdu snížit, otáčejte vřetenem (2) ve směru +.
- ▶ Chcete-li tlak na půdu zvýšit, otáčejte vřetenem (2) ve směru –.

## 11 Údržba – všeobecně

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění</b></p> <p>Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz <a href="#">Strana 13</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
|  <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů</b></p> <p>Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz <a href="#">Strana 25</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>Nebezpečí poranění při zkušebním chodu stroje</b></p> <p>Pokud se po opravách, údržbě, čištění a technických zásazích do stroje provádí zkušební chod, může dojít k nepředvídatelnému chování stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.</li> <li>► Pohony zapněte až tehdy, když je/jsou žací ústrojí položena na zemi a je zajištěno, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.</li> <li>► Zkušební chod stroje startujte pouze ze sedadla řidiče.</li> </ul> |

### 11.1 Tabulka údržby

#### 11.1.1 Údržba – před sezónou

| Kontrola hladiny oleje                                   |                                                                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Vstupní převodovka                                       | <a href="#">viz Strana 81</a>                                          |
| Hlavní převodovka                                        | <a href="#">viz Strana 82</a>                                          |
| Žací lišta                                               | <a href="#">viz Strana 89</a>                                          |
| Komponenty                                               |                                                                        |
| Kontrola/výměna nožů                                     | <a href="#">viz Strana 85</a>                                          |
| Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů                | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů) | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů) | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)         | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |

| <b>Komponenty</b>                                                                                                  |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště                                                                      | <a href="#">viz Strana 88</a> |
| Provzdušnění třecí spojky                                                                                          | <a href="#">viz Strana 74</a> |
| Utažení šroubů/matic                                                                                               | <a href="#">viz Strana 70</a> |
| Kontrola ochranných plachet                                                                                        | <a href="#">viz Strana 76</a> |
| Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE | <a href="#">viz Strana 79</a> |
| Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE   |                               |
| Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje                                                                      | <a href="#">viz Strana 65</a> |

### 11.1.2 Údržba – po sezóně

| <b>Komponenty</b>                                                                                                                |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Vyčistěte stroj                                                                                                                  | <a href="#">viz Strana 77</a> |
| Mazání stroje podle plánu mazání                                                                                                 | <a href="#">viz Strana 92</a> |
| Namažte kloubový hřídel                                                                                                          | <a href="#">viz Strana 91</a> |
| Uvolněte pružiny                                                                                                                 |                               |
| Namažte tukem závity nastavovacích šroubů                                                                                        |                               |
| Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte                                                   |                               |
| Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem                                                         |                               |
| Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi                                                 |                               |
| Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namažte tukem znovu zamontujte. |                               |
| Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi   |                               |
| Popojedte se strojem každé 2 měsíce                                                                                              |                               |

### 11.1.3 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

| <b>Výměna oleje</b> |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Vstupní převodovka  | <a href="#">viz Strana 81</a> |
| Hlavní převodovka   | <a href="#">viz Strana 82</a> |



### 11.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

| Kontrola hladiny oleje                                   |                                                                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Vstupní převodovka                                       | <a href="#">viz Strana 81</a>                                          |
| Hlavní převodovka                                        | <a href="#">viz Strana 82</a>                                          |
| Žací lišta                                               | <a href="#">viz Strana 89</a>                                          |
| Komponenty                                               |                                                                        |
| Kontrola/výměna nožů                                     | <a href="#">viz Strana 85</a>                                          |
| Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů                | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů) | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů) | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)         | Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky |
| Kontrola ochranných plachet                              | <a href="#">viz Strana 76</a>                                          |

### 11.1.5 Údržba – každých 50 hodin

| Komponenty           |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Utažení šroubů/matic | <a href="#">viz Strana 70</a> |

### 11.1.6 Údržba – každých 200 hodin

| Výměna oleje       |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Vstupní převodovka | <a href="#">viz Strana 81</a> |
| Hlavní převodovka  | <a href="#">viz Strana 82</a> |

## 11.2 Utahovací momenty

### Jiné utahovací momenty

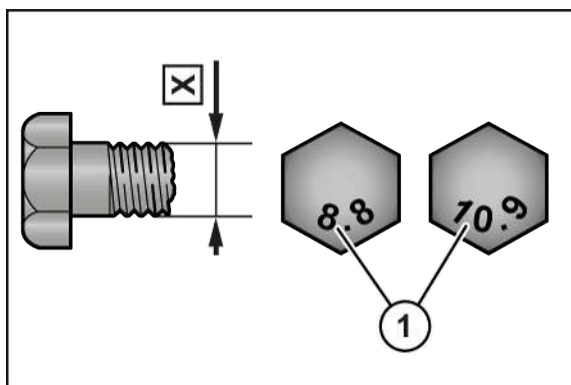
Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchytky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

### Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

#### INFO

Tabulka neplatí pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápusťný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.





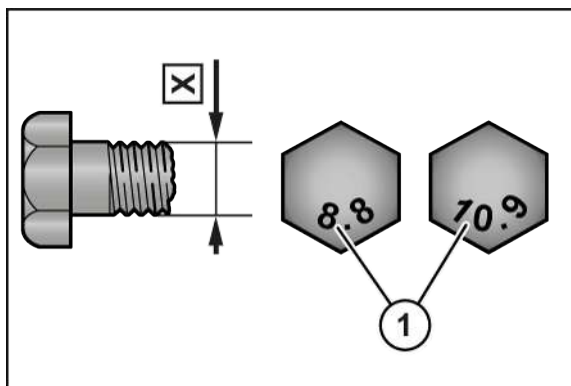
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

| X   | Třída pevnosti        |      |      |      |
|-----|-----------------------|------|------|------|
|     | 5.6                   | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|     | Utahovací moment (Nm) |      |      |      |
| M4  |                       | 3,0  | 4,4  | 5,1  |
| M5  |                       | 5,9  | 8,7  | 10   |
| M6  |                       | 10   | 15   | 18   |
| M8  |                       | 25   | 36   | 43   |
| M10 | 29                    | 49   | 72   | 84   |
| M12 | 42                    | 85   | 125  | 145  |
| M14 |                       | 135  | 200  | 235  |
| M16 |                       | 210  | 310  | 365  |
| M20 |                       | 425  | 610  | 710  |
| M22 |                       | 571  | 832  | 972  |
| M24 |                       | 730  | 1050 | 1220 |
| M27 |                       | 1100 | 1550 | 1800 |
| M30 |                       | 1450 | 2100 | 2450 |

### Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

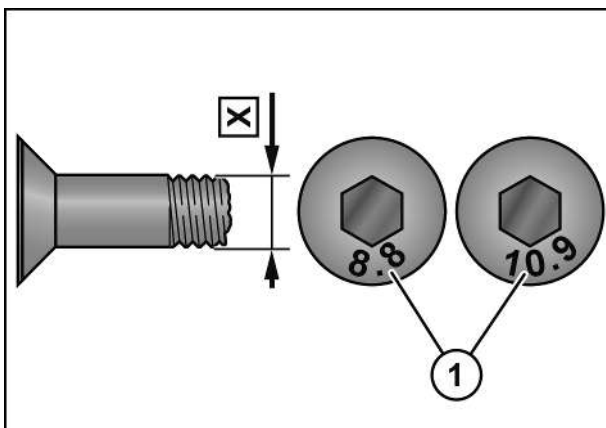
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

| X       | Třída pevnosti        |      |      |      |
|---------|-----------------------|------|------|------|
|         | 5.6                   | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
|         | Utahovací moment (Nm) |      |      |      |
| M12x1,5 |                       | 88   | 130  | 152  |
| M14x1,5 |                       | 145  | 213  | 249  |
| M16x1,5 |                       | 222  | 327  | 382  |
| M18x1,5 |                       | 368  | 525  | 614  |
| M20x1,5 |                       | 465  | 662  | 775  |
| M24x2   |                       | 787  | 1121 | 1312 |
| M27x2   |                       | 1148 | 1635 | 1914 |
| M30x1,5 |                       | 800  | 2100 | 2650 |

### Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem

#### INFO

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

| X   | Třída pevnosti        |     |      |      |
|-----|-----------------------|-----|------|------|
|     | 5.6                   | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
|     | Utahovací moment (Nm) |     |      |      |
| M4  |                       | 2,5 | 3,5  | 4,1  |
| M5  |                       | 4,7 | 7    | 8    |
| M6  |                       | 8   | 12   | 15   |
| M8  |                       | 20  | 29   | 35   |
| M10 | 23                    | 39  | 58   | 67   |
| M12 | 34                    | 68  | 100  | 116  |
| M14 |                       | 108 | 160  | 188  |
| M16 |                       | 168 | 248  | 292  |
| M20 |                       | 340 | 488  | 568  |

## Šroubové uzávěry na převodovkách

### INFO

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou vypustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

| Závit                                    | Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem <sup>1</sup> |           | Mosazný odvzdušňovací ventil              |           |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|-----------|
|                                          | Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr                |           | Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr |           |
|                                          | v oceli a litině                                         | v hliníku | v oceli a litině                          | v hliníku |
| Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %) |                                                          |           |                                           |           |
| M10x1                                    |                                                          |           | 8                                         |           |
| M12x1,5                                  |                                                          |           | 14                                        |           |
| G1/4"                                    |                                                          |           | 14                                        |           |
| M14x1,5                                  |                                                          |           | 16                                        |           |
| M16x1,5                                  | 45                                                       | 40        | 24                                        | 24        |
| M18x1,5                                  | 50                                                       | 45        | 30                                        | 30        |
| M20x1,5                                  |                                                          |           | 32                                        |           |
| G1/2"                                    |                                                          |           | 32                                        |           |
| M22x1,5                                  |                                                          |           | 35                                        |           |
| M24x1,5                                  |                                                          |           | 60                                        |           |
| G3/4"                                    |                                                          |           | 60                                        |           |
| M33x2                                    |                                                          |           | 80                                        |           |
| G1"                                      |                                                          |           | 80                                        |           |
| M42x1,5                                  |                                                          |           | 100                                       |           |
| G1 1/4"                                  |                                                          |           | 100                                       |           |

<sup>1</sup> Měděné kroužky vždy vyměňte.

## 11.3 Jiné utahovací momenty

| Šrouby / matice                        | Utahovací moment |
|----------------------------------------|------------------|
| Matka stříhové pojistky (náboj rotoru) | 300 Nm           |
| Ložiskové pouzdro žacího disku         | 55 Nm            |
| Ložiskové pouzdro žacího bubnu         | 55 Nm            |

## 11.4 Provzdušnění třecí spojky

### UPOZORNĚNÍ

**Zásahy do třecí spojky mají za následek ztrátu záruky.**

Zásahy do třecí spojky změní moment protáčení. Potom může dojít k vážnému poškození stroje.

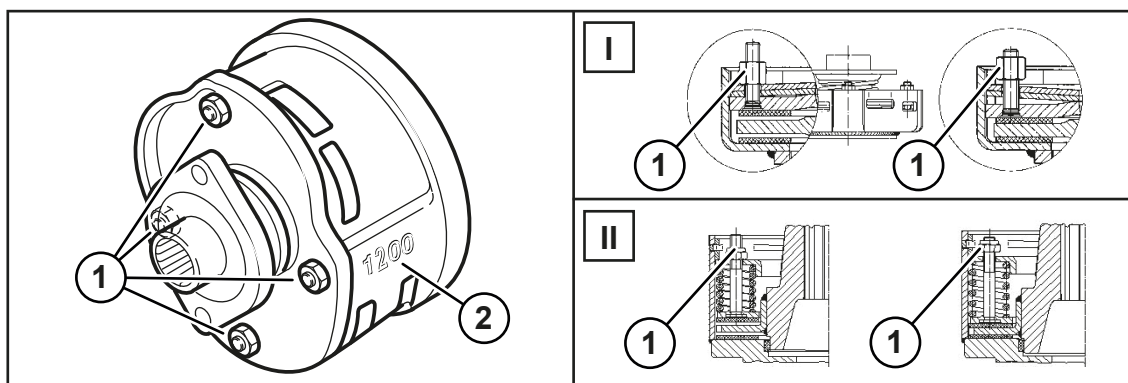
- ▶ Nikdy neprovádějte žádné zásahy do pojistky proti přetížení.
- ▶ Používat pouze originální náhradní díly KRONE.

Při přetížení a krátkodobých špičkách utahovacího momentu je utahovací moment omezen a během časové rezervy rovnoměrně přenášen.

Pro zajištění funkce se musí třecí spojky před prvním uvedením do provozu a po delším klidovém stavu odvzdušnit. K tomu se musí třecí obložení odlehčit a spojka manuálně protočit.

Třecí spojka je koncipována s pevně nastaveným momentem protáčení  $M_R$ . Moment protáčení je vyražen na plášti třecí spojky (2).

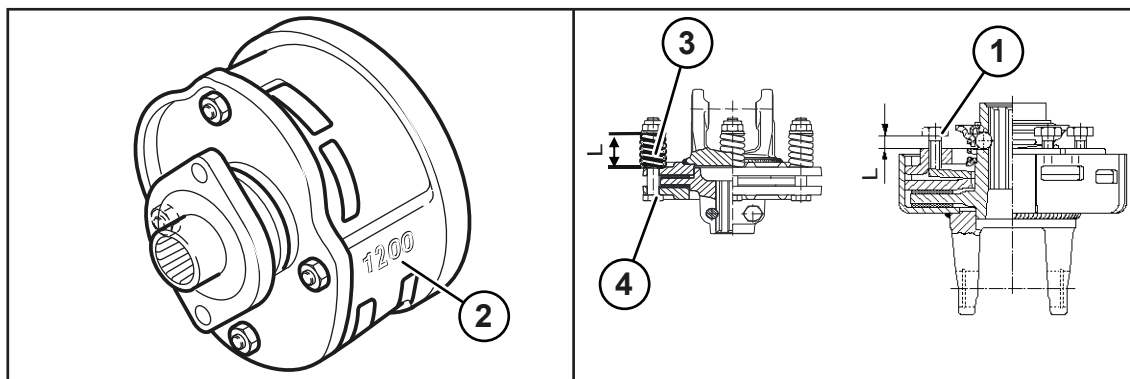
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K92, K96, K97)



KM000-899

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte kloubový hřídel.
- ▶ Matice (1) rovnoměrně utáhněte (I), čímž se odlehčí třecí kotouče.  
⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- ▶ Protočte třecí spojku (2).
- ▶ Matice (1) potom vyšroubujte až ke konci závitu (II).

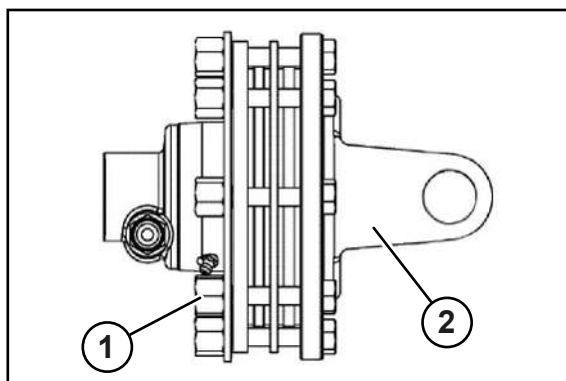
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K90, K94, K92E)



KM000-900

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte kloubový hřídel.
- ▶ Změřte rozměr „L“ na tlačné pružině (3) nebo na nastavovacím šroubu (1).
- ▶ Uvolněte šrouby (1) nebo (4), čímž se odlehčí třecí kotouče.
  - ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- ▶ Protočte třecí spojku (2).
- ▶ Šrouby (1) nebo (4) znovu nastavte na rozměr „L“.

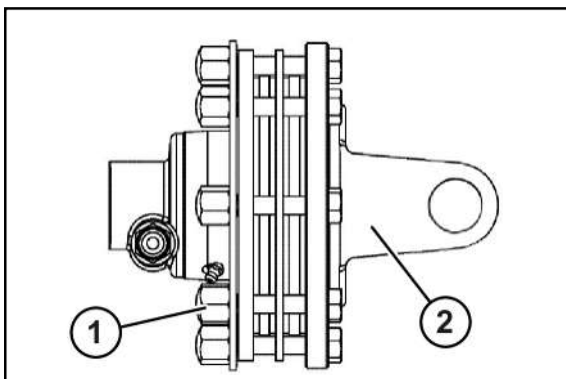
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K90/4T)



KM000-988

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte kloubový hřídel.
- ▶ Stejněměrně uvolněte šestihranné matice (1), nedemontujte.
  - ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- ▶ Protočte třecí spojku (2).
- ▶ Stejněměrně utáhněte šestihranné matice (1).

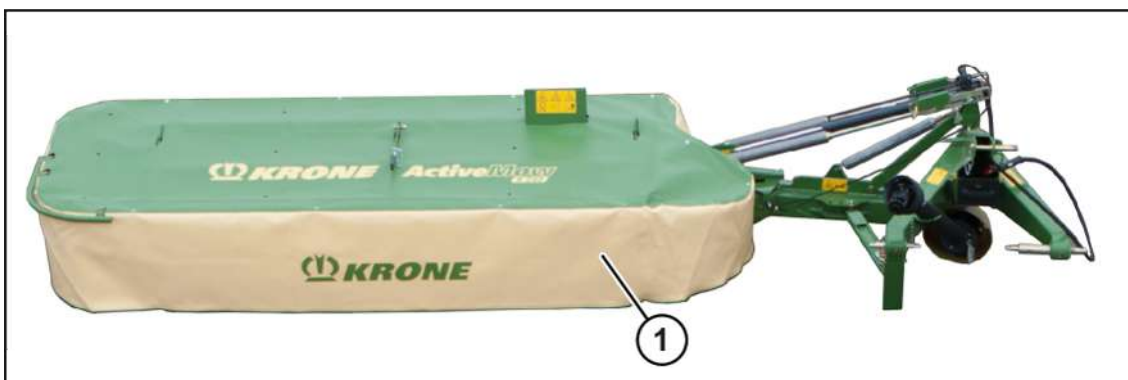
### Odvzdušnění třecí spojky (ByPy)



KM000-603

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte kloubový hřídel.
- ▶ Stejnoměrně povolte kloboučkové matice (1), ale nedemontujte je.
  - ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- ▶ Protočte třecí spojku (2).
- ▶ Zcela zašroubujte kloboučkové matice (1).

## 11.5 Kontrola ochranných plachet



KMG000-010

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Vizuálně zkontrolujte ochranné zástěrky (1) ohledně trhlin a poškození.
- ➔ Pokud nemají žádné trhliny nebo jiná poškození, může být stroj nasazen.
- ➔ Pokud mají trhliny nebo jiná poškození, ochranné zástěrky vyměňte.

## 11.6 Čištění stroje

### **VAROVÁNÍ**

#### **Poškození očí odletujícími úlomky!**

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením**

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska, elektrické/elektronické součásti a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Po každém použití vyčistěte stroj od plev a prachu.



## 12 Údržba – hydraulika

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Hydraulické hadice podléhají stárnutí**

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Poškození stroje při znečištění hydraulického systému**

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů**

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

## 12.1 Hydraulický olej

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- ▶ Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, viz [Strana 39](#).

## 12.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

### Provedení vizuální kontroly

- ▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechte autorizovaným odborným personálem vyměnit.

## 13 Údržba – převodovky

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

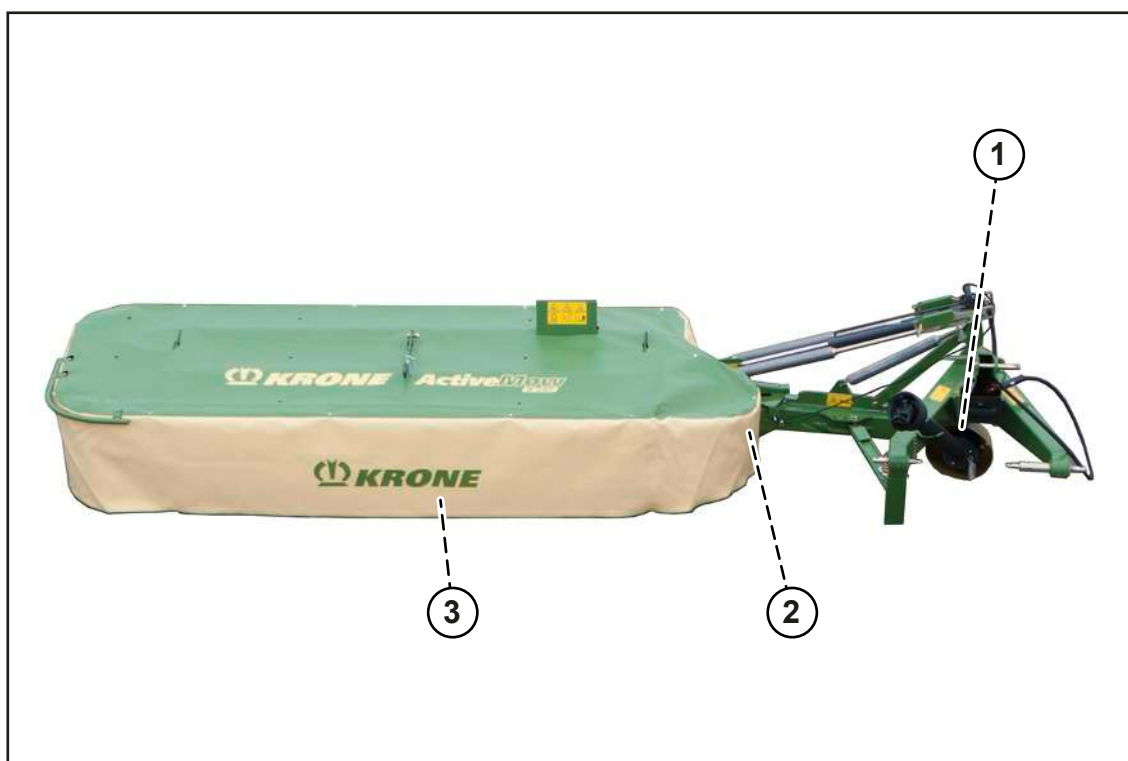
### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

## 13.1 Přehled převodovek

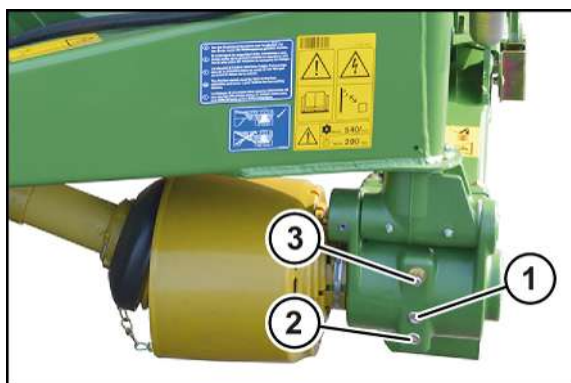


KMG000-105

- 1 Vstupní převodovka
- 2 Hlavní převodovka

- 3 Žací lišta

## 13.2 Vstupní převodovka



KMG000-005

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 26](#).

### INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

### Kontrola hladiny oleje

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 26](#).**

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment viz [Strana 73](#).
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment viz [Strana 73](#).

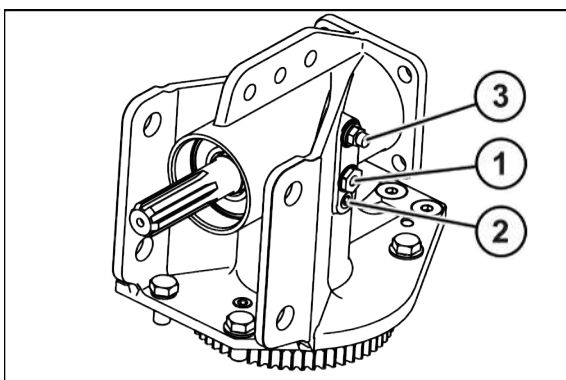
### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 26](#).**

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypustěte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment viz [Strana 73](#).
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment viz [Strana 73](#).

## 13.3 Hlavní převodovka



KMG000-073

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 26](#).

### INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

### Kontrola hladiny oleje

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 26](#).**

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment viz [Strana 73](#).
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment viz [Strana 73](#).

### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypust'te olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment viz [Strana 73](#).

**OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 26](#).**

- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment viz [Strana 73](#).

## 14 Údržba – žací lišta

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

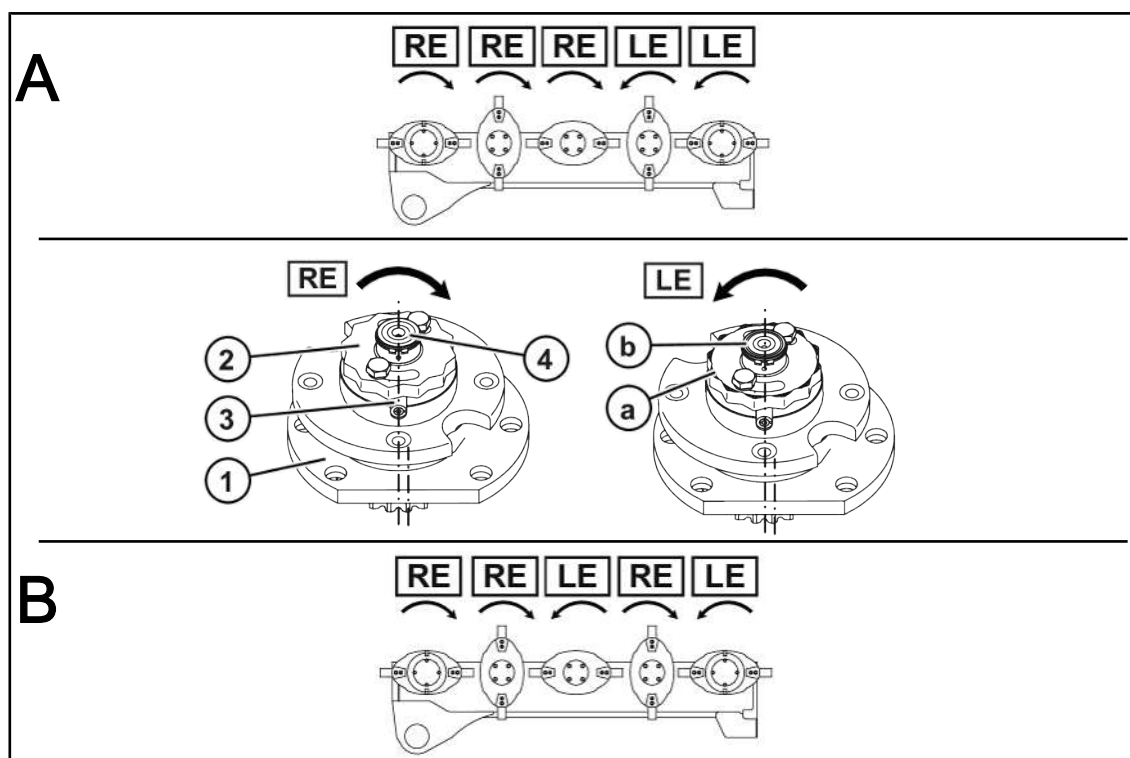
### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění neodborně prováděnou údržbou a servisem na součástech stroje důležitých pro bezpečnost!**

Neodborně prováděnou údržbou a servisem na součástech stroje důležitých pro bezpečnost, jako například žacích diskách a žacích bubnech může dojít během provozu k prasknutí nebo nebezpečnému nevyvážení. Tak může dojít k těžkému poranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Poškozené součásti důležité pro bezpečnost, jako například žací disky a žací bubny a s nimi spojené komponenty stroje se musí zásadně vyměnit.
- ▶ Respektujte meze opotřebení a součásti kontrolujte nebo vyměňte.
- ▶ Návarové svary se nesmí měnit.
- ▶ Poškozené součásti nahradte výhradně originálními náhradními díly KRONE.

## 14.1 Náboj rotorů



KMG000-002

Zkratky použité na obrázku:

- A = směr otáčení "A" ke středu
- B = směr otáčení "B" v párech
- RE = excentrické pouzdro ložiska (pravotočivé), bez poznávací drážky
- LE = excentrické pouzdro ložiska (levotočivé), s poznávací drážkou

K zajištění proti přetížení žacích ústrojí jsou náboje rotorů (1) zajištěny maticemi (2) a střížnými kolíky (3).

Při najetí na překážky (např. kameny) se přestřihnou dva střížné kolíky v náboji rotorů. Náboj rotorů včetně matic se otáčí na pastorkovém hřídeli nahoru.

- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doleva (LE) mají levotočivý závit.
- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doprava (RE) mají pravotočivý závit.

K rozlišení mezi směrem otáčení doprava (RE) a směrem otáčení doleva (LE) jsou matice (2) a pastorkové hřídele (4) směru otáčení doleva (LE) označeny poznávací rýhou (a,b).

- Matice (2) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhy (a) na zešíkmení.
- Pastorkové hřídele (4) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhu (b) na čelní ploše.



## 14.2 Kontrola/výměna nožů

### **VAROVÁNÍ**

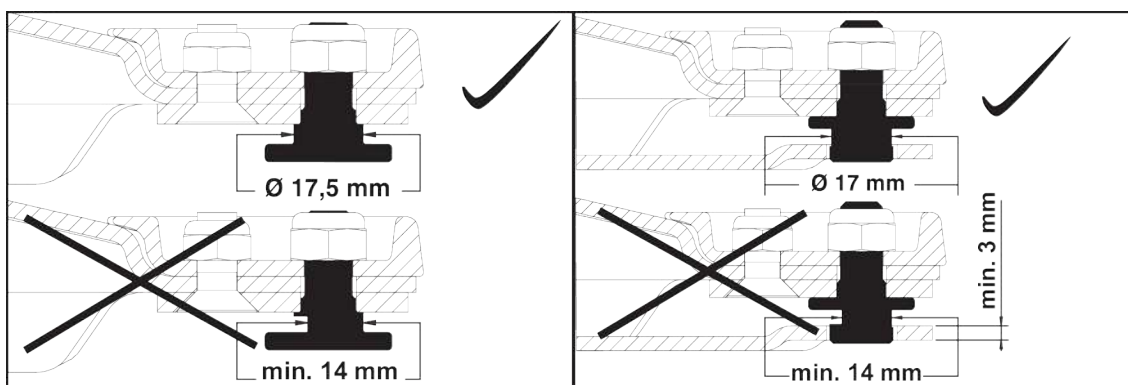
#### **Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů**

Při chybějících, poškozených nebo nesprávně namontovaných nožích a držácích nožů mohou vzniknout nebezpečné nevyváženosti a součásti se mohou uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Alespoň jednou denně zkontrolujte nože a závěsné svorníky zkontrolujte při každé výměně nože resp. po kontaktu s cizím tělesem.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů ihned vyměňte.
- ▶ Aby se zabránilo nevyváženostem, vyměňujte chybějící nebo poškozené nože vždy po sadách a nikdy na jeden žací disk/žací buben nemontujte nestejně opotřebované nože.

Provedení se šroubovým uzávěrem nožů

Provedení s rychlouzávěrem nožů



KM000-039 / KM000-040

- ▶ Upevňovací čepy zkontrolujte po každé výměně nástrojů nebo po kontaktu s cizím tělesem a v případě potřeby nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem.

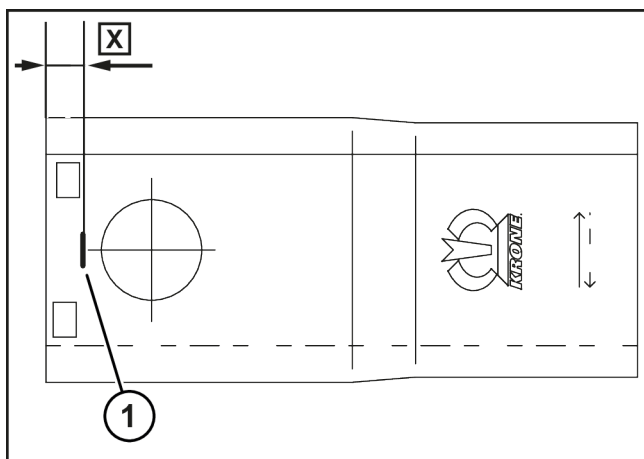
### 14.2.1 Kontrola opotřebení nožů

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění z důvodu příliš malé tloušťky materiálu nožů**

Mají-li nože příliš malou tloušťku materiálu, mohou se při vysoké rychlosti otáčení uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nože vyměňte nejpozději tehdy, je-li dosažena mez jejich opotřebení.
  - ⇒ Mez opotřebení je dosažena, když se otvor nože dotýká značky (1) značky na noži, resp. když je **rozměr X ≤ 13 mm**.



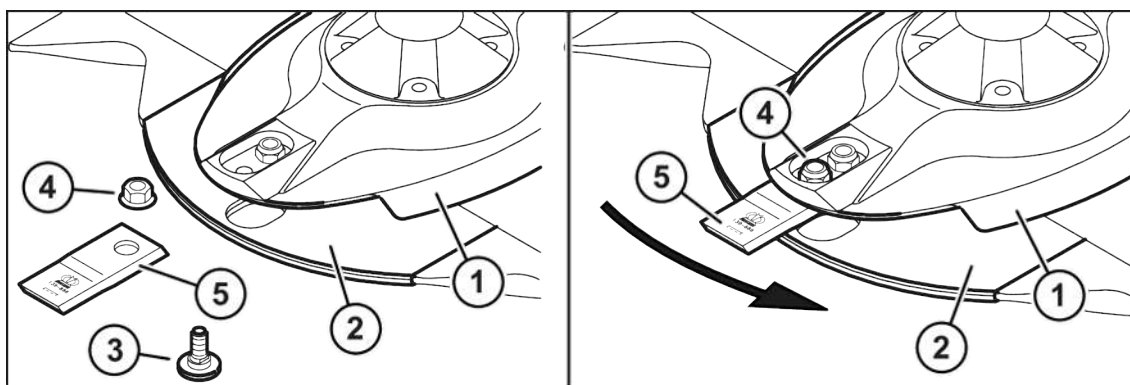
KM000-038

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Zvedněte čelní kryt, viz [Strana 52](#).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- ▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- ▶ Zkontrolujte mez opotřebení.
  - ⇒ Je-li **rozměr X > 13 mm**, není dosažena mez opotřebení.
  - ⇒ Je-li **rozměr X ≤ 13 mm** nebo se otvor dotýká značky (1), musí se nůž vyměnit.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, viz [Strana 52](#).

#### 14.2.2 Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů"



KM000-044

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, viz [Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Zvedněte čelní kryt, viz [Strana 52](#).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- ▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- ▶ Demontujte poškozený nebo opotřebovaný nůž.
- ▶ Zkontrolujte připevňovací součásti nože. Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- ▶ Zaveďte nový nůž (5) mezi protiděrovou sanici (2) a žací disk (1).
- ▶ Zastrčte upevňovací čep (3) zespodu skrz protiděrovou sanici (2), nůž (5) a žací disk (1).

**INFORMACE:** Pojistnou matici (4) použijte jen jednou.

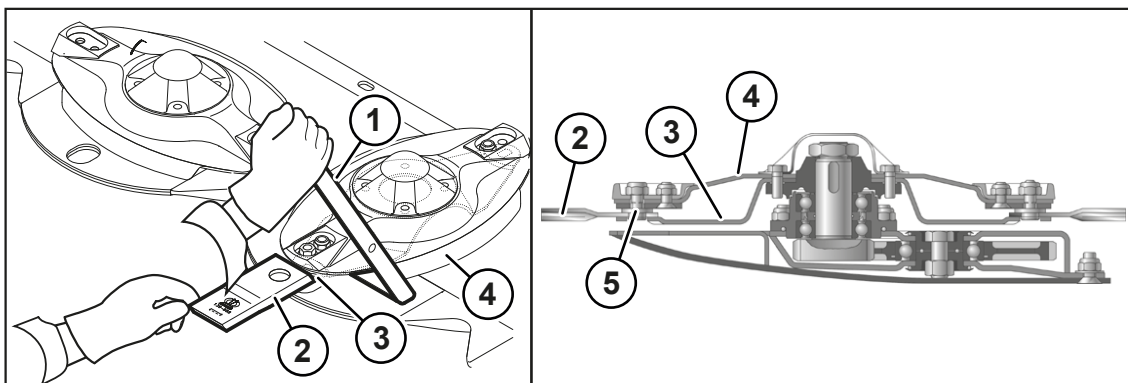
- ▶ Našroubujte pojistnou matici (4) seshora na upevňovací čep (3) a pevně ji utáhněte, utahovací moment, [viz Strana 70](#).
- ▶ Postup opakujte u všech nožů.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, [viz Strana 52](#).

#### INFO

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.

Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

### 14.2.3 Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů"



KM000-045

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, [viz Strana 56](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz Strana 25](#).
- ▶ Zvedněte čelní kryt, [viz Strana 52](#).

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- ▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- ▶ Pro vyjmutí nože (2) zasuněte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- ▶ Zkontrolujte připevňovací součásti nože (2). Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- ▶ Pro vložení nového nože (2) zasuněte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- ▶ Zaveďte nůž (2) na upevňovací čep (5) a kontrolovaně rukou uvolněte klíč na nože (1).
- ▶ Postup opakujte u všech nožů.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, [viz Strana 52](#).

**INFO**

Alternativně lze nože vyměnit nástrojem QuickChange.

**INFO**

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.

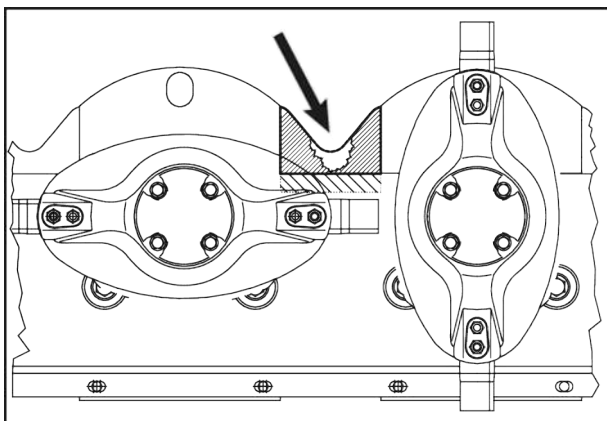
Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

## 14.3 Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště

**UPOZORNĚNÍ****Nepravidelná kontrola nárazových hran**

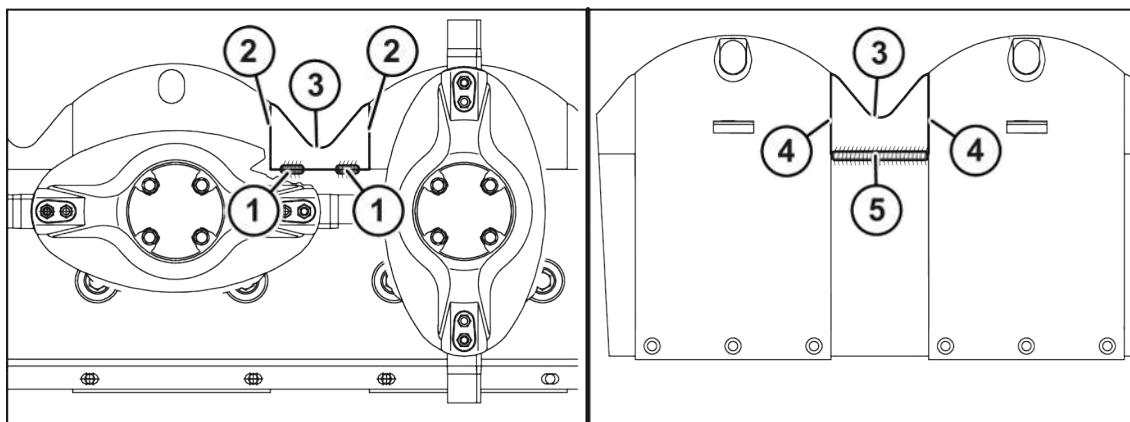
Nárazové hrany podléhají přirozenému opotřebení musí se denně kontrolovat ohledně opotřebení a případně vyměnit. Pokud se neprovede kontrola, může dojít k poškození stroje.

- Svářecí proud a svářecí materiál přizpůsobte materiálu žací lišty a nárazové hrany. Příp. proveďte zkušební svar.



KM000-081

- Otevřete svary na staré nárazové hraně.
- Odstraňte nárazovou hranu.
- Z dosedacích ploch odstraňte otřepy.



KM000-080

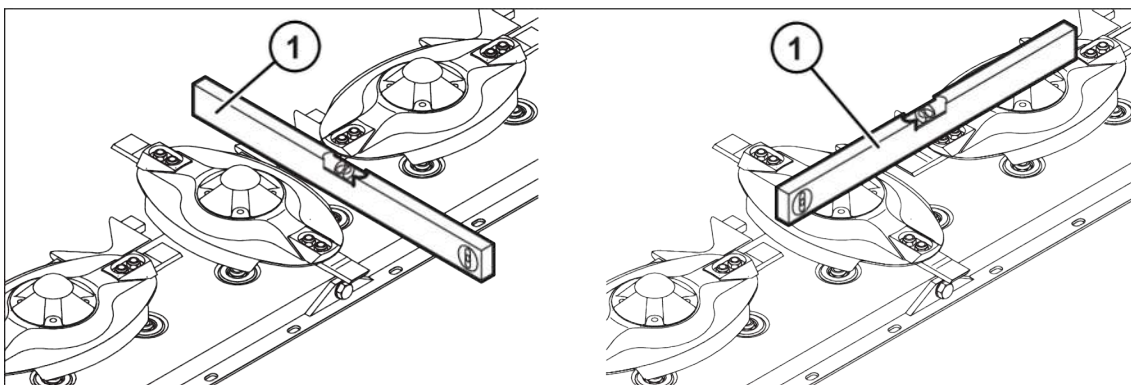
- ▶ Vsaďte novou nárazovou hranu (3).
- ▶ Na horní straně žací lišty v oblastech (1) svařujte krátkými rovnými svary (cca po 30 mm). **INFO:** Hrany (2) se nesmí přivařit.
- ▶ Nárazovou hranu (3) na spodní straně žací lišty přivařte k žací liště po celé délce v oblasti (5). **INFO:** Hrany (4) se nesmí přivařit.

## 14.4 Kontrola hladiny oleje

### INFO

Výměna oleje u žací lišty není zapotřebí.

Před kontrolou hladiny oleje na žací liště se musí žací lišta vyrovnat pomocí vodováhy do roviny.



KM000-284

**OZNÁMENÍ!** Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz Strana 26.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz Strana 25.

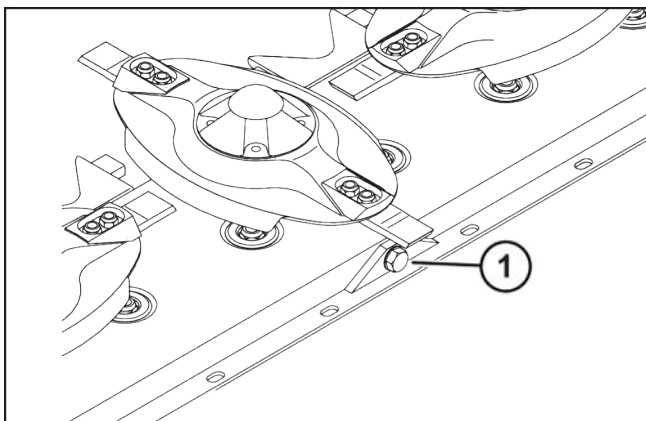
### Vyrovnání žací lišty v příčném směru (směru jízdy)

- ▶ Položte vodováhu (1) napříč na žací lištu.
- ▶ Vyrovnajte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. seřídte pomocí nastavení výšky řezu, viz Strana 65.

### Vyrovnání žací lišty v podélném směru

- ▶ Položte vodováhu (1) na dva žací disky.
- ▶ Vyrovnajte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. pomocí klínů ji vyrovnejte do vodorovné polohy.

### Kontrola hladiny oleje



KM000-036

- ▶ Povolte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (1).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- ▶ Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), viz [Strana 73](#).

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- ▶ Kontrolním otvorem (1) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), viz [Strana 73](#).

## 15 Údržba – mazání

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození míst uložení

Při použití různých mazacích tuků se mohou poškodit mazané součásti.

- ▶ Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- ▶ Nepoužívejte různé mazací tuky.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- ▶ Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- ▶ Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

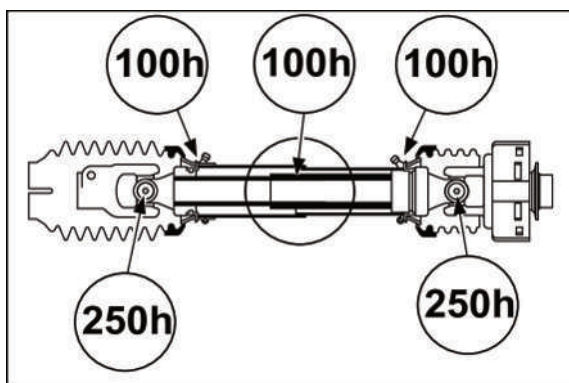
### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

## 15.1 Kloubový hřídel, mazání



KMG000-007



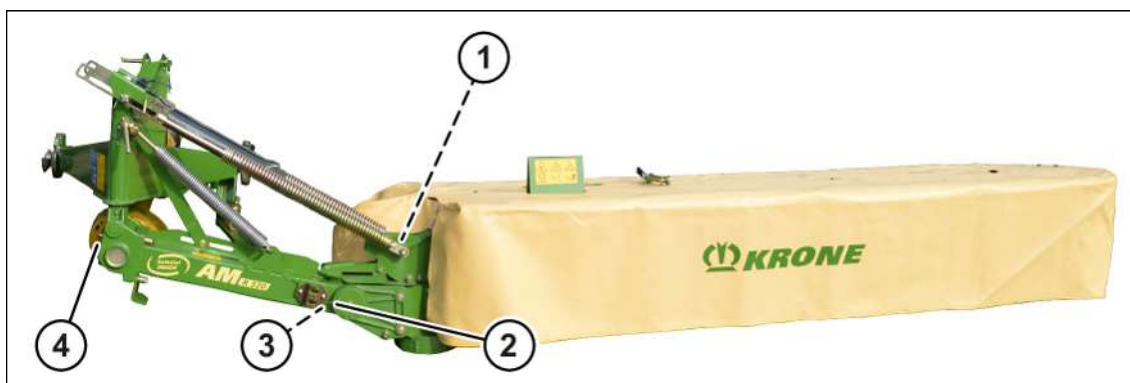
Hnací kloubový hřídel

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 25](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.

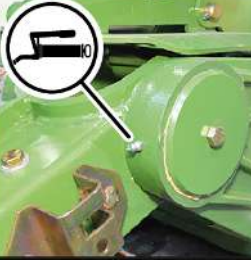
## 15.2 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

| Typ mazání                                                                                        | Mazivo          | Poznámka                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mazání tukem<br> | Víceúčelový tuk | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu.</li> <li>▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.</li> </ul> |



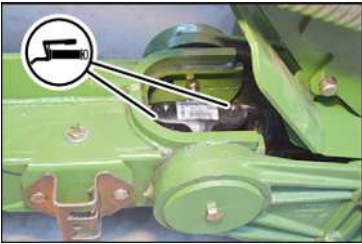
KMG000-008

| Každých 20 provozních hodin                                                               |                                                                                           |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1)<br> | 2)<br> | 3)<br> |
| 4)<br> |                                                                                           |                                                                                             |



KM000-432

**Každých 100 provozních hodin**

|                                                                                         |                                                                                          |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1)<br> | 2)<br> | 3)<br> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

## 16 Porucha, příčina a odstranění

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění**

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

### **VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 25](#).

## 16.1 Poruchy obecně

**Porucha:** Kvalita řezu je nedostatečná.

| Možná příčina                          | Odstranění                                            |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Je nastavena příliš vysoká výška řezu. | ► Snížení výšky řezu, viz <a href="#">Strana 65</a> . |
| Příliš nízké otáčky.                   | ► Zvyšte otáčky.                                      |
| Nože jsou tupé.                        | ► Vyměna nožů, viz <a href="#">Strana 85</a> .        |

**Porucha:** Žací ústrojí se nemůže přizpůsobit nerovnostem půdy.

| Možná příčina                               | Odstranění                                                                         |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Hydraulika traktoru není v plovoucí poloze. | ► Nastavte hydrauliku traktoru do plovoucí polohy, viz <a href="#">Strana 41</a> . |

**Porucha:** Velmi znečištěná píče.

| Možná příčina              | Odstranění                                            |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Odlehčení je příliš slabé. | ► Zvětšení odlehčení, viz <a href="#">Strana 66</a> . |

## 17 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

### **Kovové součásti**

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

### **Provozní látky a maziva**

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

### **Umělé hmoty**

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

### **Guma**

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

### **Elektronický šrot**

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

## 18     **Rejstřík**

### **A**

Adresáře a odkazy ..... 6

### **B**

Bezpečné odstavení stroje ..... 20

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje,  
výměny oleje a filtračního prvku ..... 26

Bezpečnost ..... 12

Bezpečnost provozu ..... 19

Bezpečnostní nálepky na stroji ..... 26

Bezpečnostní postupy ..... 25

Bezpečnostní výbava ..... 33

Bezpečnostní značky na stroji ..... 19

### **C**

Cílová skupina tohoto dokumentu ..... 6

Čelní kryt ..... 52

Čištění stroje ..... 77

### **D**

Další platné dokumenty ..... 6

Demontáž opěrné nohy ..... 55

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla  
(SMV) ..... 33

Doba použitelnosti stroje ..... 13

Doobjednání ..... 6

### **E**

Emise hluku šířeného vzduchem ..... 38

### **H**

Hlavní převodovka ..... 82

Hluk může poškodit zdraví ..... 22

Hmotnosti ..... 38

Horké kapaliny ..... 22

Horké povrchy ..... 23

Hydraulické řídicí jednotky traktoru ..... 41

Hydraulický olej ..... 79

Chování při přeskoku napětí z venkovních  
elektrických vedení ..... 21

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách  
..... 24

### **I**

Informační nálepky na stroji ..... 31

### **J**

Jiné utahovací momenty ..... 73

Jízda a přeprava ..... 60

### **K**

K tomuto dokumentu ..... 6

Kapaliny pod vysokým tlakem ..... 22

Kloubový hřídel, mazání ..... 91

Konstrukční změny stroje ..... 14

Kontaktní partneři ..... 2

Kontaktní údaje Vašeho prodejce ..... 2

Kontrola hladiny oleje ..... 89

Kontrola hydraulických hadic ..... 79

Kontrola ochranných plachet ..... 76

Kontrola opotřebení nožů ..... 85

Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště ..... 88

Kontrola/výměna nožů ..... 85

Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu ..... 42

Kontrolní seznam pro přepravu stroje ..... 63

### **L**

Likvidace ..... 95

**M**

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Mazací tuky .....                                         | 40 |
| Montáž kloubového hřídele .....                           | 51 |
| Montáž kloubového hřídele na stroj .....                  | 44 |
| Montáž opěrné nohy .....                                  | 55 |
| Montáž/demontáž - u varianty "přídavná opěrná noha" ..... | 54 |

**N**

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Náboj rotorů .....                                                                     | 84 |
| Nájezdová pojistka .....                                                               | 36 |
| Nastavení .....                                                                        | 65 |
| Nastavení odlehčovací pružiny pro nosnou kleč .....                                    | 67 |
| Nastavení výšky řezu .....                                                             | 65 |
| Nastavení žacího ústrojí do pracovní polohy .....                                      | 65 |
| Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje .....                                        | 21 |
| Nebezpečí požáru .....                                                                 | 21 |
| Nebezpečí při jízdě po silnici .....                                                   | 19 |
| Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli .....                                         | 19 |
| Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky ..... | 19 |
| Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici .....                  | 19 |
| Nebezpečí při provozu stroje ve svahu .....                                            | 20 |
| Nebezpečí při svařování .....                                                          | 24 |
| Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji .....                               | 23 |
| Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními .....                    | 21 |
| Nebezpečí z důvodu poškození stroje .....                                              | 15 |
| Nebezpečná oblast kloubového hřídele .....                                             | 16 |
| Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem .....                                       | 17 |
| Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu .....                                            | 17 |
| Nebezpečná oblast vývodového hřídele .....                                             | 17 |
| Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje .....                          | 17 |
| Nebezpečné oblasti .....                                                               | 16 |
| Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty .....                             | 17 |
| Nevhodné provozní látky .....                                                          | 20 |

**O**

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Obrázky .....                                 | 7  |
| Odkazy .....                                  | 6  |
| Odstavení stroje .....                        | 62 |
| Ohrožení dětí .....                           | 14 |
| Ochrana životního prostředí a likvidace ..... | 21 |
| Okolní teplota .....                          | 38 |
| Oleje .....                                   | 39 |
| Opěrná noha - "sériového" provedení .....     | 53 |
| Osobní kvalifikace obslužného personálu ..... | 13 |
| Osobní kvalifikace odborného personálu .....  | 14 |
| Osobní ochranné pomůcky .....                 | 18 |
| Ovládací a zobrazovací prvky .....            | 41 |
| Ovládání .....                                | 52 |
| Označení .....                                | 35 |

**P**

|                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|
| Plán mazání – stroj.....                                     | 92     |
| Platnost .....                                               | 6      |
| Plošný výkon .....                                           | 38     |
| Pojem "stroj" .....                                          | 7      |
| Pojistky proti přetížení stroje .....                        | 35     |
| Polní provoz .....                                           | 58     |
| Polní provoz na svahu .....                                  | 59     |
| Poloha a význam bezpečnostních nálepek .....                 | 28     |
| Poloha a význam informačních nálepek.....                    | 31     |
| Popis stroje.....                                            | 34     |
| Porucha, příčina a odstranění .....                          | 94     |
| Poruchy obecně .....                                         | 94     |
| Poškozené hydraulické hadice .....                           | 23     |
| Použití podle určení.....                                    | 12     |
| Používání tohoto dokumentu.....                              | 6      |
| Požadavky na traktor – hydraulika .....                      | 39     |
| Požadavky na traktor – výkon .....                           | 39     |
| Práce jen na zastaveném stroji .....                         | 23     |
| Pracoviště na stroji .....                                   | 15     |
| Prohlášení o shodě .....                                     | 101    |
| Provedení vizuální kontroly .....                            | 79     |
| Provoz jen po řádném uvedení do provozu.....                 | 15     |
| Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav .....           | 15     |
| Provozní látky .....                                         | 20, 39 |
| Provzdušnění třecí spojky .....                              | 74     |
| První uvedení do provozu .....                               | 42     |
| Přehled převodovek .....                                     | 80     |
| Přehled stroje .....                                         | 34     |
| Převodní tabulka .....                                       | 9      |
| Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje..... | 23     |
| Přídavná vybavení a náhradní díly .....                      | 14     |
| Připojení hydraulických hadic.....                           | 50     |
| Připojení stroje .....                                       | 14     |
| Připojení stroje k traktoru .....                            | 48     |
| Příprava stroje k transportu .....                           | 63     |
| Příprava stroje na jízdu po silnici.....                     | 61     |

**R**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Rozměry .....                              | 38 |
| Rozsah dokumentu .....                     | 7  |
| Rozumně předvídatelné chybné použití ..... | 12 |

**S**

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Sklopení čelního krytu .....                                               | 53 |
| Směrové údaje .....                                                        | 7  |
| Souvratňové polohy .....                                                   | 57 |
| Spolujízda osob .....                                                      | 15 |
| Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy .....                | 56 |
| Spuštění žacího ústrojí ze souvratňové polohy do pracovní polohy .....     | 57 |
| Symbole v obrázcích .....                                                  | 7  |
| Symbole v textu .....                                                      | 7  |
| Šroubové uzávěry na převodovkách .....                                     | 73 |
| Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním .....                        | 71 |
| Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním.....                   | 70 |
| Šrouby s metrickým závitem se zápusnou hlavou a vnitřním šestihranem ..... | 72 |

**T**

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Tabulka údržby .....                                         | 68 |
| Technické mezní hodnoty .....                                | 16 |
| Technické údaje .....                                        | 38 |
| Technicky bezvadný stav stroje .....                         | 15 |
| Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)..... | 38 |



**U**

|                                                         |       |
|---------------------------------------------------------|-------|
| Údaje pro dotazy a objednávky .....                     | 2, 36 |
| Údržba – hydraulika .....                               | 78    |
| Údržba – jednorázově po 50 hodinách .....               | 69    |
| Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ..... | 70    |
| Údržba – každých 200 hodin .....                        | 70    |
| Údržba – každých 50 hodin .....                         | 70    |
| Údržba – mazání .....                                   | 91    |
| Údržba – po sezóně .....                                | 69    |
| Údržba – před sezónou .....                             | 68    |
| Údržba – převodovky .....                               | 80    |
| Údržba – všeobecně .....                                | 68    |
| Údržba – žací lišta .....                               | 83    |
| Údržbářské a opravárenské práce .....                   | 23    |
| Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu .....   | 18    |
| Upevnění stroje .....                                   | 64    |
| Upozornění s informacemi a doporučeními .....           | 9     |
| Úprava kloubového hřídele .....                         | 44    |
| Úprava spojovacích bodů .....                           | 43    |
| Útahovací momenty .....                                 | 70    |
| Uvedení do provozu .....                                | 46    |
| Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy .....              | 54    |
| Uvedení opěrné nohy do transportní polohy .....         | 54    |

**V**

|                                                                   |        |
|-------------------------------------------------------------------|--------|
| Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí ..... | 9      |
| Vstupní převodovka .....                                          | 81     |
| Vybavení stroje .....                                             | 39     |
| Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů" ...                    | 87     |
| Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" .....               | 86     |
| Výměna oleje .....                                                | 81, 82 |
| Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje ....                 | 46     |
| Výstražná upozornění .....                                        | 8      |
| Výška řezu .....                                                  | 38     |
| Význam provozního návodu .....                                    | 13     |

**Z**

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Z transportní do souvratové polohy .....                          | 57 |
| Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu ..... | 25 |
| Základní bezpečnostní pokyny .....                                | 13 |
| Zastavení a zajištění stroje .....                                | 25 |
| Zavření/otevření uzavíracího kohoutu .....                        | 56 |
| Zdroje nebezpečí na stroji .....                                  | 22 |
| Ze souvratové polohy do transportní polohy .....                  | 57 |
| Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot .....         | 20 |
| Zobrazovací prostředky .....                                      | 7  |
| Zvednutí čelního krytu .....                                      | 52 |
| Zvednutí stroje .....                                             | 63 |
| Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do souvratové polohy .....     | 57 |
| Zvednutý stroj a součásti stroje .....                            | 24 |
| Zvýšení/snížení tlaku na půdu .....                               | 66 |

**Tato strana zůstala úmyslně prázdná.**

## 19 Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

**KRONE Agriculture SE**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

**stroj:** Zadní žací ústrojí**typ:** ActiveMow R 200

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

**Jan Horstmann**

(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 4. 8. 2021

**Rok výroby:****Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik**

**Bernard Krone GmbH & Co. KG**

✉ Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63  
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)